

**Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное агентство по образованию**

**Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)
Государственного образовательного учреждения
высшего профессионального образования
«Оренбургский государственный университет»**

**ПРИМЕНЕНИЕ
ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ШКОЛЕ**

Учебно-методическое пособие



Орск 2009

УДК 371.31 : 82
ББК 74.268.1
П48

Научный редактор:

*Щемелева И. Ю., кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой иностранных языков Санкт-
Петербургского филиала ГУ-ВШЭ*

Авторы:

*Нужа И. В. – модуль 1
Васильева Ю. С. – модуль 2
Щемелева И. Ю. – модуль 3
Наследова А. О. – модуль 4*

Рецензенты:

*Бакунина А. Н., кандидат педагогических наук,
старший преподаватель кафедры управления качеством
образования Академии постдипломного образования;
Масленникова А. А., доктор филологических наук,
профессор кафедры английской филологии Санкт-Петербургского
университета*

П48 Щемелева, И. Ю. Применение инновационных методов обучения иностранным языкам в школе : учебно-методическое пособие / И. Ю. Щемелева, Ю. С. Васильева, А. О. Наследова, И. В. Нужа. – Орск : Издательство ОГТИ, 2009. – 118 с. – ISBN 978-5-8424-0453-7.

Учебно-методическое пособие посвящено проблемам внедрения инновационных методов обучения иностранным языкам в образовательный процесс. Пособие предназначено для учителей иностранных языков, студентов и аспирантов педагогических специальностей, слушателей системы повышения квалификации, специалистов, чей профессиональный интерес лежит в сфере методики преподавания иностранных языков.

ISBN 978-5-8424-0453-7

© Васильева Ю. С., 2009
© Наследова А. О., 2009
© Нужа И. В., 2009
© Щемелева И. Ю., 2009

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
Модуль 1. Традиционные и инновационные методики обучения иностранным языкам	8
1.1 Изменение подходов к образованию	9
1.2 Эволюция методов обучения иностранным языкам	15
1.3 Инновационные методы обучения иностранным языкам	18
1.3.1 Обучение в сотрудничестве (Cooperative Learning)	19
1.3.2 Метод проектов	21
1.3.3 Портфель (портфолио)	23
<i>Вопросы и задания</i>	24
Модуль 2. Организация работы по инновационным методикам ...	26
2.1 Обучение в сотрудничестве	26
2.1.1 Метод обучения в сотрудничестве и его вариации	26
2.1.2 Некоторые рекомендации по применению метода обучения в сотрудничестве на уроках иностранного языка	31
2.1.3 Общий алгоритм применения методики работы в малых группах для усвоения нового материала на уроке иностранного языка	32
2.1.4 Пример урока по обучению написанию личного письма по методике обучения в сотрудничестве	33
2.2 Организация работы по применению проектной методики на уроках иностранного языка	36
2.2.1 Этапы организации работы по индивидуальному проекту	39
2.2.2 Этапы организации работы по групповому проекту	39
2.2.3 Пример индивидуального проекта	40
2.2.4 Примеры групповых проектов	41
2.2.4.1 «Endangered animals». Presentation	41
2.2.4.2 «Touring Australia». Presentation or scenario	42
2.2.4.3 Пример телекоммуникационного исследовательского проекта («Youth culture». Research on-line project)	43
2.3 Организация работы по составлению языкового портфолио ...	46
2.3.1 Примеры российских языковых портфолио	49
2.3.2 Электронный портфолио	53
<i>Вопросы и задания</i>	54

Модуль 3. Использование информационно-коммуникативных технологий в процессе обучения иностранному языку	56
3.1 Использование текстовых редакторов	57
3.2 Использование ресурсов Интернет	60
3.2.1 Использование интернет-ресурсов при наличии, как минимум, одного компьютера	60
3.2.2 Некоторые рекомендации по использованию интернет-ресурсов при работе в компьютерном классе	70
3.2.2.1 Использование материалов образовательных сайтов .	70
3.2.2.2 Использование интернет-ресурсов для проектной деятельности	71
<i>Вопросы и задания</i>	79
Модуль 4. Возможности учебно-методического комплекса в процессе внедрения инновационных методов обучения иностранным языкам	81
4.1 Некоторые рекомендации по организации обучения иностранным языкам с использованием российских учебно-методических комплексов	81
4.2 Особенности учебно-методических комплексов зарубежных издательств	87
<i>Вопросы и задания</i>	95
Заключение	97
Список использованных источников	99
Приложение. Общеευропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка	108
Сведения об авторах	118

ВВЕДЕНИЕ

Школа XXI века призвана решать задачу развития личности с активным отношением к действительности, способной адекватно реагировать на изменения в мире и в своей собственной жизни, обладающей развитым критическим мышлением, готовой воспринимать окружающий мир во всей его сложности, стремящейся через самореализацию к преобразованию действительности.

Целью образования сегодня становятся не знания, умения и навыки, их объем, а новообразования в личностном росте. Такими новообразованиями могут стать компетентности. Необходимость применения компетентностного подхода к целям и результатом образования уже не обсуждается ни на уровне педагогической общественности, ни на уровне государства, о чем свидетельствуют принципы, зал

Сегодняшний выпускник школы должен владеть иностранным языком для эффективного решения коммуникативных задач в ситуациях личного общения и в условиях академической мобильности, когда многие обучающиеся принимают участие в международных образовательных программах, ситуациях общения в образовательной среде. В условиях необходимости повышения адаптации старшеклассников к трудовой деятельности, более ранней начальной профессиональной подготовки, основной целью обучения иностранному языку в школе является формирование иноязычной коммуникативной компетентности.

Однако среди набора современных методик обучения иностранным языкам учителю не всегда легко отобрать те способы обучения, которые наиболее эффективно способствуют формированию коммуникативной компетентности.

В переходный период, который сейчас переживает российское образование, когда ориентиры определены, а сама система образования еще не перестроена, пока еще не появились учителя иностранного языка, обученные по-новому, пока сохраняется предметная диф-

ференциация и классно-урочная система, важно отобрать методы обучения иностранным языкам по принципу совместимости новых и традиционных подходов.

Настоящее пособие предназначено для учителей иностранных языков, студентов и аспирантов педагогических специальностей и может быть полезным для самостоятельного изучения с целью самосовершенствования. Учреждения дополнительного профессионального образования могут использовать рекомендации, изложенные в пособии, для организации повышения квалификации учителей иностранных языков.

В пособии приведены конкретные примеры использования инновационных методик на уроках английского языка. Это обусловлено тем, что в большинстве школ преподается английский язык и, кроме того, методика преподавания английского языка наиболее разработана. Тем не менее методические рекомендации могут быть полезны и для учителей любого другого иностранного языка, поскольку принципы, алгоритмы, этапы организации обучения с применением той или иной современной методики универсальны для любого языка как учебного предмета.

Предлагаемое пособие построено по модульному принципу. Каждый модуль представляет собой законченный содержательный фрагмент, имеющий самостоятельное значение. Изучить материал можно последовательно, модуль за модулем, а можно остановить свое внимание только на неизвестной для читателя информации. Таким образом, гибкая конструкция пособия на содержательном и структурном уровнях предполагает активность читателя и обеспечивает свободу построения своей образовательной траектории.

Первый модуль носит ориентационный характер. В нем представлены знания о методах и методиках обучения иностранным языкам, анализируются принципиальные различия между традиционными и инновационными методами. Основная функция первого модуля – утолить имеющийся у учителей иностранного языка «информационный голод», дать читателю представление о современных подходах

к образованию и соответствующих им методах и методиках обучения иностранным языкам.

Во втором модуле представлены рекомендации по организации обучения по инновационным методам. Вниманию учителя предлагаются примеры конкретных разработок, которые можно использовать в практической деятельности.

В третьем модуле предлагается анализ дидактических и методических возможностей информационных компьютерных технологий для эффективного обучения иностранным языкам, доказывается, что начать использовать информационные компьютерные технологии (ИКТ) можно, имея всего лишь базовые навыки работы с компьютером. Модуль предлагает практические советы по использованию ИКТ в образовательном процессе, ссылки на электронные образовательные ресурсы.

Четвертый модуль предлагает анализ отечественных учебно-методических комплексов (УМК), а также УМК ведущих зарубежных издательств на предмет их соответствия современным подходам к иноязычному образованию. Приводятся примеры применения инновационных методик при работе с различными УМК. Информация, содержащаяся в этом модуле, поможет учителю выбрать в качестве основной и дополнительной литературы те УМК, которые в наибольшей степени отвечают его педагогическим целям и задачам, возрастным особенностям обучающихся, условиям обучения, созданным в образовательном учреждении.

Каждый модуль завершается вопросами и заданиями для самоконтроля. Эти вопросы и задания в большинстве случаев не имеют однозначного ответа или решения, требуют возврата к прочитанному, его анализа и оценки, соотнесения с имеющимися знаниями, личным педагогическим и жизненным опытом. Найденные ответы обязательно потребуют проверки практикой. При составлении заданий для самоконтроля целью авторов было не только и не столько организовать самопроверку учителем знаний, усвоенных в результате прочтения данного пособия, сколько способствовать его творческому поиску.

МОДУЛЬ 1. ТРАДИЦИОННЫЕ И ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Прежде чем приступить к анализу инновационных методик обучения иностранным языкам, предлагаем читателю задуматься над тем, что такое традиции и инновации в образовании.

Традиция (лат. *traditio* – передача, придание) – универсальная форма фиксации, закрепления и избирательного сохранения тех или иных элементов социокультурного опыта, а также универсальный механизм его передачи, обеспечивающий устойчивую историко-генетическую преемственность в социокультурных процессах. Традиция обеспечивает преемственность, она есть то, что удерживает людей в культуре и истории. «В науке традиция означает преемственность знаний и методов исследования» [61; 487].

Инновации рассматриваются с разных точек зрения: в связи с технологиями, коммерцией, социальными системами, экономическим развитием и политикой. В научной литературе существует широкий спектр подходов к понятию инновации, которые выражаются в следующих определениях:

- 1) процесс улучшения путем внесения новшеств;
- 2) акт введения чего-либо нового, что-то вновь введенное;
- 3) введение чего-либо нового;
- 4) новая идея, метод или устройство;
- 5) успешное использование новых идей;
- 6) изменение, которое создает новые аспекты в деятельности;
- 7) целенаправленное изменение экономического или социального потенциала предприятия;
- 8) творческая идея, которая была осуществлена;
- 9) нововведение, преобразование в экономической, технической, социальной и иных областях, связанное с новыми идеями, изобретениями, открытиями.

Разные подходы к понятию инновации позволяют тем не менее выделить общее: под инновацией понимается внедрение чего-либо нового.

Следует подчеркнуть, что система образования противоречива и диалектична. Во-первых, она должна гибко адаптироваться к социально-экономическим изменениям в обществе и в то же время быть стабильной по своей педагогической сути. Во-вторых, она должна быть преемницей традиционно складывающихся и сменяющих друг друга образовательных концепций и одновременно быть прогностичной, должна предвидеть потребности будущего и готовить к будущему подрастающее поколение. Значит, педагогические инновации всегда обеспечивают связь традиций с проектированием будущего образования [63]. Инновация только тогда приживается в социуме, когда вписывается в систему имеющихся значений социокультурного опыта, согласуется с имеющейся традицией.

1.1 Изменение подходов к образованию

Разница традиционных и инновационных методик заключается в подходах и методах. Часто такие понятия, как «подход», «метод», «методика», употребляются в качестве синонимов, что приводит к искаженному пониманию этих ключевых терминов. *Подход* к обучению определяет **стратегию** обучения и выбор метода обучения, реализующего стратегию.

Федеральный компонент стандарта по иностранному языку для всех ступеней обучения нацелен на комплексную реализацию **лично-стно-ориентированного, деятельностного, коммуникативно-когнитивного и социокультурного** подходов к обучению иностранным языкам. Эти подходы вносят существенные изменения во все компоненты системы обучения: цели, содержание, принципы, методы и технологии обучения.

В традиционной педагогике личность «подгонялась» под задаваемые социокультурные образцы, цели образования исходили не от

личности, а от государства. Индивидуальные способности выявлялись через обучаемость, воспринимаемую как способность к усвоению знаний. Обучение считалось основным источником развития личности. Личность формировалась на основе заранее заданных качеств, свойств. Развитие понималось как наращивание знаний, умений, навыков. Образование рассматривалось как способ трансляции общественного опыта. Предметная дифференциация задавала нормативную познавательную деятельность с учетом специфики научной области знаний, но не раскрывала истоков жизнедеятельности самого обучающегося как носителя субъектного опыта, индивидуальной готовности, предпочтений к предметному содержанию, виду и форме задаваемых знаний. Создавалась ситуация, в которой дифференцированные формы педагогического воздействия определяли содержание личностного развития.

Личностно-ориентированный подход (Е. В. Бондаревская, В. В. Сериков, И. С. Якиманская и другие) предполагает отказ от формирования личности, ее свойств и качеств. Каждая личность уникальна, и главной задачей учителя является создание условий для развития ее творческого потенциала. Творчество предполагает активность. Поэтому обучающийся не может оставаться объектом педагогических воздействий, а становится субъектом образовательно-воспитательных процессов. Раз обучающийся является субъектом, он наделен субъектным опытом – опытом жизнедеятельности, который приобретает ребенком до школы и вне школы, в конкретных условиях семьи, социокультурного окружения, в процессе восприятия и понимания им мира людей и вещей. В процессе образования происходит обогащение, преобразование его субъектного опыта, в чем и есть смысл развития. Роль учителя заключается в выявлении личного (субъектного) опыта, его обогащении результатами общественного опыта. Меняются функции обучения. Его задача не выстраивать обязательную для всех траекторию развития, а способствовать развитию

личности, учитывая имеющийся у нее опыт познания и развивая индивидуальные способности. Развитие способностей – основная цель личностно-ориентированного обучения [36].

Личностно-ориентированный подход обуславливает расширение функций иностранного языка как учебного предмета. Включение России в мировой рынок, сотрудничество с зарубежными странами значительно увеличили возможность контактов. Появились реальные условия для получения образования и работы за рубежом, для продвижения российских товаров и услуг на мировой рынок, для обмена студентами, школьниками, специалистами. Вследствие этого иностранный язык из учебного предмета превратился в средство достижения профессиональной реализации личности, но не только. Доказано: люди, владеющие иностранными языками, более грамотно и эффективно пользуются своим родным языком, чувствуют себя более уверенными в пользовании Интернетом. Владение иностранным языком способствует социальной адаптации личности к меняющимся условиям поликультурного и многоязычного мира. Иностранный язык способствует созданию у школьников целостной картины мира, включению их в диалог культур.

Взамен модели традиционного образования, основанной на знаниях, умениях и навыках, предложена **компетентностная модель**. Компетентностный подход (Н. Хомский, Р. Уайт, Д. Равен, Н. В. Кузьмина, А. К. Маркова, В. Н. Куницина, Г. Э. Белицкая, Л. И. Берестова, В. И. Байденко, А. В. Хуторской, Н. А. Гришанова, Л. А. Петровская, Л. П. Алексеева и другие) призван обеспечить более высокую мобильность выпускников в изменяющихся условиях рынка труда. То есть кардинально меняется парадигма образования: от обучения в формате **teaching** к формату **learning**. Теперь уже **не человека учат, а человек учится**.

До сих пор нет однозначных подходов к определению компетентности / компетенции. Мы придерживаемся следующего определения: компетентность – интегральная характеристика личности, оп-

ределяющая ее способность решать проблемы и типичные задачи, возникающие в реальных жизненных ситуациях, с использованием знаний, учебного и жизненного опыта, ценностей и наклонностей. Из определения следует, что, во-первых, компетентность проявляется в деятельности; во-вторых, не сводится к знаниям, умениям и навыкам, но включает их в себя; в-третьих, для проявления компетентности особое значение имеет заинтересованность обучающегося в решении проблемы; в-четвертых, обучение является важным фактором в формировании компетентности [9].

На симпозиуме в Берне (1996) Советом Европы был поставлен вопрос об определении ключевых компетенций (*key competencies*), которые должны стать результатом школьного образования как для успешной адаптации обучающихся к взрослой жизни и профессиональной деятельности, так и для получения высшего образования. Советом Европы определены пять ключевых компетенций, которые определяют «адекватное проявление социальной жизни человека в современном обществе» [26]. Это политические и социальные компетенции; компетенции, связанные с жизнью в многокультурном обществе; компетенции, относящиеся к устной и письменной коммуникации; компетенции, связанные с восприятием и обработкой информации; способность учиться на протяжении всей жизни. Трудно переоценить роль иностранного языка в формировании абсолютно всех ключевых компетенций, а не только коммуникативной.

Овладение компетенциями невозможно без приобретения опыта деятельности, то есть компетенции и деятельность неразрывно связаны между собой. Компетентность формируется в процессе деятельности и ради будущей профессиональной деятельности. Теория деятельности, основанная А. Н. Леонтьевым [35], достаточно широко применяется в системе общего образования. **Деятельностный подход** (С. Л. Рубинштейн, А. Н. Леонтьев, П. Я. Гальперин, Л. В. Занков, В. В. Давыдов, А. И. Раев, А. З. Рахимов, И. А. Зимняя,

И. Л. Бим, Е. И. Пассов и другие) для отечественной педагогики не является инновационным. В традиционном образовании под опытом деятельности подразумевался опыт учебно-познавательной деятельности, а само приобретение опыта осуществлялось в рамках традиционной дидактической триады «знания – умения – навыки» путем формирования у учащихся практических умений и навыков. В сегодняшних подходах к образованию опыт деятельности приобретает новый смысл. Он является внутренним условием движения личности к цели, выступает как готовность и способность личности к определенным действиям на основе имеющихся знаний, умений и навыков. Он включает в себя, кроме учебно-познавательной деятельности, опыт оценочных, профессионально и социально значимых видов деятельности [72]. В английском языке русское слово «деятельность» звучит как *activity*, поэтому любой вид практической или познавательной «энергии» человека называется *activity*. Деятельность человека – это особая форма активности, в результате реализации которой осуществляются преобразования материала, включенного в деятельность (внешние предметы, внутренняя реальность человека), преобразования самой деятельности и преобразования субъекта деятельности. «Не все проявления жизненной активности могут быть отнесены к деятельности. Подлинная деятельность всегда связана с преобразованием действительности» [21]. В контексте деятельностного подхода одним из условий развития личности является взаимодействие. Она представляет и описывает совместную деятельность участников образовательного процесса, их общение как форму деятельности в качестве не только условия, но и средства, и цели образования. Деятельностный подход к обучению иностранным языкам отражен в федеральном компоненте государственного стандарта общего образования. Содержание обучения ориентировано на развитие умений во всех видах иноязычной речевой деятельности, развитие общих учебных умений и навыков, получение учащимися опыта учебной, познавательной, коммуникативной, практической и творческой дея-

тельности. «Впервые в нормативном документе такого уровня определены необходимые умения, которые должны быть сформированы у школьников в познавательной деятельности, информационно-коммуникативной деятельности и рефлексивной деятельности» [2].

В настоящее время языковое многообразие и многообразие культур рассматриваются как одни из наиболее ценных элементов мирового культурного наследия и как философия межкультурного социального взаимодействия в любом поликультурном и мультилингвальном пространстве. Разнообразие языковых сообществ и культур, являясь бесценным уникальным наследием, должно превратиться из фактора, препятствующего диалогу между представителями различных культур, в средство взаимного понимания и обогащения. **Социокультурный подход** (М. М. Бахтин, В. С. Библер, И. А. Зимняя, В. В. Сафонова) к обучению иностранным языкам предполагает овладение иностранным языком в неразрывной связи с изучением культуры носителей языка. Язык представляет форму существования национальной культуры, и путь его усвоения отражается в формуле «культура через язык и язык через культуру» [45]. Современные требования к языковому образованию определяются понятием «обучение языку и культуре». Культура является одним из основных компонентов содержания обучения иностранным языкам. Обучение языкам в рамках социокультурного подхода направлено на:

– развитие мировосприятия обучающихся и их подготовку к восприятию истории человечества, своего народа, к осознанию себя как носителя национальных ценностей, к пониманию взаимозависимости между собой и всеми людьми планеты в поиске решений глобальных проблем;

– развитие общепланетарного образа мышления в отношении гражданских прав человека (включая языковые и культурные права) и политических свобод; осознание миротворческих обязанностей и от-

ветственности за свое будущее, будущее своей страны, будущее человечества;

– обучение этике дискуссионного общения и этике взаимодействия с людьми, придерживающимися различных взглядов и принадлежащими к различным вероисповеданиям;

– развитие потребности в самообразовании.

Социокультурное образование средствами иностранного языка в школе закладывает основы для переноса позитивного опыта изучения языка и культуры страны, в которой на нем говорят, при последующем самостоятельном изучении других языков и, соответственно, других культурных сообществ.

1.2 Эволюция методов обучения иностранным языкам

Как было замечено выше, изменившиеся подходы вносят существенные изменения во все компоненты системы обучения, в том числе определяют методы достижения новых целей иноязычного образования.

Метод обучения (от греческого *metodos* – путь к чему-либо) – **система** упорядоченных действий учителя и обучающихся, обеспечивающих усвоение содержания образования. Метод обусловлен взаимосвязанностью целей обучения, способов их достижения и характером взаимодействия субъектов. Будучи производным от целей, содержания и форм обучения, метод в то же время оказывает обратное влияние на перечисленные категории. Главным в методе является логическая основа обучения. В структуре методов обучения выделяются объективная и субъективная составляющие. Объективная часть обусловлена постоянными положениями, которые обязательно присутствуют в любом методе, независимо от использования разными педагогами. В ней отражаются требования законов, принципов и правил. Субъективная часть метода обусловлена личностью педагога, особенностями обучающихся и конкретными условиями.

Каждый из известных сегодня методов обучения иностранным языкам в свое время был новаторским. С развитием общества, соответственно меняющимися целями образования его время проходило, и метод считался устаревшим. Однако, рассуждая о традициях и инновациях в образовании, не стоит забывать, что каждый инновационный метод был бы невозможен без предпосылок, созданных «устаревшим» методом.

История обучения иностранным языкам насчитывает столетия. Особенно бурно эта область образования начала развиваться с конца XIX века. В работах по истории методов обучения иностранным языкам выделяются следующие основные группы методов:

- переводные (грамматико-переводной и лексико-переводной);
- прямой и натуральный методы и их модификации;
- смешанные методы;
- сознательно-сопоставительный и сознательно-практический методы.

В качестве основного объекта при обучении классическим (мертвым), а затем современным (живым) иностранным языкам выступала сама языковая система, а именно ее лексика и грамматика, освоить которые можно посредством текста. Переводной метод, то есть перевод текстов, был достаточен для реализации цели обучения иностранным языкам – научить чтению.

В первой половине XX века появилась потребность в обучении иностранному языку на уровне, достаточном для коммуникации, произошло смещение акцента с языковой системы как основного объекта обучения на речевое действие. На смену переводному методу пришел так называемый «прямой» метод, решающий совершенно иную практическую цель – научить говорить на иностранном языке. В качестве основного приема обучения выступает теперь не перевод, а подражание устному речевому образцу, его имитация и заучивание путем повторения. Навыки должны быть в максимальной степени автоматизированы настолько, чтобы они применялись без участия сознания. Сторонники прямого метода считали, что главную роль в язы-

ковой деятельности играют память и ощущения, а не мышление. Не останавливаясь на недостатках прямого метода, отметим то ценное, что он привнес в развитие системы обучения иностранным языкам: рационализация учебного материала, интенсификация учебного процесса, применение наглядных пособий и активных приемов обучения.

В основе сознательно-сопоставительного и сознательно-практического методов лежит осмысление действия, а не механическая выработка навыка, осознаваемое, а не интуитивное овладение языком, что обеспечивается рациональным сочетанием теории и практики. Недооценка роли теории приводит к непрочности навыков и отсутствию уверенности в правильности речи, к увеличению времени на усвоение материала и к умалению общеобразовательного значения изучения иностранного языка. Тем не менее элементы сознательности следует укреплять интуитивно-имитативными приемами работы, способствующими созданию чувства языка. В качестве объекта обучения и в том, и в другом направлении выступают речевые умения. Ценным в сознательных методах является то, что внимание уделяется взаимосвязанному овладению всем видам речевой деятельности.

Универсальных методов обучения иностранным языкам не существует. В каждом методе есть нечто ценное, чем надо воспользоваться, но в истории трудно найти случаи, когда новые методы целиком могли бы решить существующую проблему. Здесь важно вспомнить о субъективной составляющей метода, которая зависит от личности учителя, способного адекватно оценить конкретные условия обучения иностранным языкам. Субъективная часть метода, его конкретизация, четкое описание его существования отражается в **методике** каждого конкретного учителя. Совокупность приемов и действий, выполняемых в определенной последовательности, позволяющих реализовать тот или иной метод обучения часто называют **технологией**. Только тогда тот или иной метод обучения может быть реализован на практике, когда он технологично, то есть процессуально проработан [49; 27]. Технология всегда гарантирует результат.

«Педагогическая технология – это упорядоченная система процедур, неукоснительное выполнение которых приведет к достижению определенного планируемого результата...» [20; 10].

Другими словами, существует метод как совокупность тактических приемов реализации стратегии (подхода). Когда этот метод описан для конкретных условий – это методика. Если метод процессуально проработан, то это технология. В определенном контексте понятия «методика» и «технология» могут использоваться как синонимы (разные источники называют, например, портфолио и методом, и технологией, а иногда и методикой).

1.3 Инновационные методы обучения иностранным языкам

Использование методов (технологий) обучения иностранным языкам в современной школе основывается на развитии субъект-субъектных отношений учителя и обучающихся. Эти отношения предполагают: признание обучающегося основной ценностью образовательного процесса; переход к сотрудничеству, учитель выступает как организатор учебной деятельности, в которой ученик ведет самостоятельный поиск; выявление и максимальное использование субъектного опыта обучающегося, согласование его опыта с общественно значимым опытом; активизацию личностных функций ученика и т. д. Критериями отбора методов (технологий) выступают: интерактивность, деятельностный характер, направленность на поддержку индивидуального развития, наличие свободы для принятия самостоятельного решения, выбора содержания, способа учения, диалогичность, перенос акцента с запоминания информации на изучение действительности. Выбор метода каждым конкретным учителем основывается на анализе педагогической ситуации. На определении метода обучения иностранным языкам обязательно скажется, например, количество времени, отведенного на учебный предмет, отдельную тему; уровень подготовленности обучающихся, их возрастные особенно-

сти; материальная оснащенность образовательного учреждения; уровень подготовленности самого учителя. Изучив комплекс условий, учитель принимает решение об использовании в своей работе того или иного метода.

Рассмотрим три метода, которые, с нашей точки зрения, являются наиболее адекватными целям современного иноязычного образования.

1.3.1 Обучение в сотрудничестве (Cooperative Learning)

Обучение в сотрудничестве – это использование малых групп обучающихся в реальном или виртуальном (при дистанционном обучении) классе. Решение учебных задач предполагает такую организацию образовательного процесса, при которой все члены группы оказываются взаимосвязанными и взаимозависимыми, и при этом достаточно самостоятельными в овладении материалом и решении задач. В процессе социальных контактов между обучающимися создается сообщество людей, владеющих определенными знаниями и готовых получать новые знания в процессе общения друг с другом, совместной познавательной деятельности. Обучение в сотрудничестве – это совместное исследование, в результате которого учащиеся работают вместе, коллективно конструируя, продуцируя новые знания, а не потребляя знания в уже готовом виде.

Самостоятельная образовательная деятельность обучающихся является одним из принципов обучения в сотрудничестве. Меняется роль преподавателя. Педагог является полноправным участником образовательного процесса. В некоторых случаях он привлекается обучающимися в качестве консультанта, помощника.

Существует несколько разновидностей метода (технологии) обучения в сотрудничестве, отличающихся постановкой учебных задач и организационными формами: Student Team Learning (обучение в команде), Student Teams Achievement Divisions (индивидуально-групповой подход), Teams Games Tournament (командно-игровой подход), Jigsaw (пила), Learning Together (учимся вместе).

Общим для всех вариантов обучения в сотрудничестве являются:

1. Зависимость от единой цели, которую обучающиеся могут достичь только совместными усилиями.
2. Индивидуальная самостоятельная работа, которая является «элементарной частицей» коллективной самостоятельной работы.
3. Каждый учащийся получает одинаковую оценку за работу. Либо все поощряются одинаково, либо не поощряются никак.

Работа в малых группах по методу обучения в сотрудничестве принципиально отличается от традиционной формы работы в малых группах по следующим показателям:

1. Взаимозависимость членов группы между собой наряду с личной ответственностью каждого члена группы за свои успехи и успехи своих товарищей.
2. Специальное внимание уделяется социальным аспектам обучения – способам общения между членами группы.
3. Общая оценка работы группы (описательного плана, не всегда в баллах) складывается из оценки формы общения учащихся в группе наряду с академическими результатами работы.

Методика обучения в сотрудничестве отвечает личностно-ориентированному подходу, так как предполагает рефлекссию, избирательность, ответственность, автономность обучающегося. Эффективность усвоения при этом собственно предметного содержания возрастает благодаря тому, что это содержание обретает качественно новый личностный смысл, выступает как содержание и среда становления личностного опыта обучающегося. Этот метод предполагает постоянное самообразование и саморазвитие обучающихся. В его основе лежит деятельностный подход, так как совместная деятельность есть суть метода. Целью обучения являются не предметные знания, а компетенции, причем не только коммуникативная, а все в комплексе.

1.3.2 Метод проектов

Метод проектов – это комплексный метод обучения, позволяющий строить учебный процесс исходя из интересов учащихся, дающий возможность учащемуся проявить самостоятельность в планировании, организации и контроле своей учебно-познавательной деятельности, результатом которой является создание какого-либо продукта или явления.

Результаты выполненных проектов должны быть «осязаемыми», то есть если это теоретическая проблема, то должно быть найдено ее конкретное решение, если практическая – достигнут конкретный результат, готовый к внедрению. В основе метода проектов лежит развитие познавательных, творческих интересов учащихся, умений самостоятельно конструировать свои знания, ориентироваться в информационном пространстве, развитие критического мышления. Метод проектов всегда ориентирован на самостоятельную деятельность учащихся – индивидуальную, в паре, групповую, которую учащиеся выполняют в течение определенного отрезка времени. Этот метод органично сочетается с методом обучения в сотрудничестве.

Формы организации совместной деятельности над проектом определяются исходя из особенностей тематики, целей совместной деятельности, интересов участников проекта. Главное, что в любом случае это разные виды самостоятельной деятельности учащихся. Успех проектной деятельности учащихся в большой степени зависит от организации работы внутри группы, от четкого распределения обязанностей и определения форм ответственности за выполняемую часть работы.

Проекты могут быть разной степени сложности. Тематика проектов относится к какому-то вопросу, актуальному для практической жизни и лично значимому для обучающегося, требующему привлечения знаний не по одному учебному предмету, а из разных областей, а также творческого мышления и исследовательских навыков.

Таким образом достигается естественная интеграция знаний и развитие компетенций.

Учитель из транслятора готовых знаний превращается в организатора познавательной деятельности обучающихся. «Умение пользоваться методом проектов – показатель высокой квалификации преподавателя, его прогрессивной методики обучения и развития учащихся. Недаром эти технологии относят к технологиям XXI века, предусматривающим, прежде всего, умение адаптироваться к стремительно изменяющимся условиям жизни человека постиндустриального общества» [49; 67].

Говоря о методе проектов, стоит отдельно остановиться на способе оценки. Поскольку проект предполагает поэтапную деятельность, соответственно, предполагается контроль каждого этапа, этот метод позволяет оценивать не только конечный результат, но и процесс достижения результата, его эффективность. Субъектом внешней оценки выступает не только учитель, это могут быть соученики, родители, представители организаций, то есть группа экспертов, каждый раз разная в зависимости от тематики проекта.

Потребность в высокой оценке и ориентация на успех заложены в человеке изначально. Они тесно связаны с достижениями и представлениями о желаемом результате, о своих возможностях и своем потенциале. Реализация естественной потребности в успехе – осуществление достижений. Значит, особо важными в проектной методике являются учет и анализ достижений обучающихся, а не подсчет ошибок.

Ценность метода проектов для учебного предмета «Иностранный язык» заключается в следующем:

– создаются необходимые условия для использования иностранного языка как средства общения при решении общей задачи, что способствует развитию коммуникативной компетенции;

- содержанием проектов является культура страны изучаемого языка, что способствует формированию социокультурной компетенции;
- развиваются навыки исследовательской познавательной деятельности (анализ литературы, сбор и обработка информации, формулировка гипотезы, поиск путей решения проблемных задач);
- обеспечивается автономность учащегося в обучении, формируются умения осознанной самостоятельной учебной деятельности, потребности в самообразовании и саморазвитии;
- обеспечиваются условия для формирования информационной компетенции учащихся (поиск, прием, преобразование, критическое осмысление и передача информации, владение телекоммуникационными технологиями).

1.3.3 Портфель (портфолио)

Личностно-ориентированный подход к обучению, ставящий в центр образовательного процесса личность обучающегося, предполагает, что ответственность за успех своей деятельности обучающиеся берут на себя. Значит, субъектом оценки своей деятельности является сам обучающийся, его самооценка выступает объектом педагогического анализа и должна накладываться на экспертную оценку. Однако уметь адекватно оценивать собственные достижения тоже надо учить. Метод портфолио способствует формированию навыков рефлексии и самооценки. Портфолио выполняет педагогическую задачу вовлечения обучающихся в осмысление результатов обучения и постановку целей дальнейшего развития в изучении иностранного языка. «Портфолио – инструмент самооценки собственного познавательного, творческого труда ученика, рефлексии его собственной деятельности» [49; 126]. Портфолио раскрывает динамику личностного развития обучающегося в процессе изучения иностранного языка, помогает отследить результативность его деятельности и, что особенно важно, процесс достижения результата и его эффективность.

Следует отметить, что материалы рефлексивной самооценки учащимся своей учебной деятельности могут быть дополнены отзывами учителя и одноклассников о его портфолио.

Педагогическая философия портфолио предполагает:

- смещение акцента с того, что учащийся не знает и не умеет, на то, что он знает и умеет по данной теме, разделу, предмету;
- интеграцию количественной и качественной оценок результатов деятельности ученика;
- перенос педагогического удара с оценки на самооценку обучающихся.

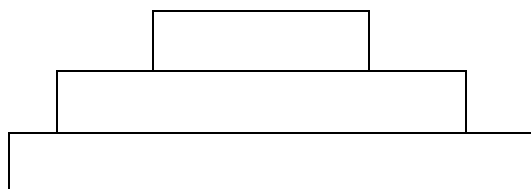
Портфолио как свободная форма, допускающая самостоятельность при отборе содержания и композиции материала, представляет собой диалоговое пространство.

Таким образом, внедрение портфолио в образовательный процесс позволяет реализовать компетентностный и личностно-ориентированный, деятельностный подходы, организовать образовательный процесс на качественно иной основе образовательных стандартов третьего поколения, что, прежде всего, означает придание учащемуся статуса субъекта учебного процесса, предполагающее осознанное отношение к учебной деятельности и личную ответственность обучаемого за результат обучения.

Вопросы и задания

1. Подумайте, каким методическим инструментарием Вы владеете для развития компетенций Ваших учеников?

2. Заполните схему, расположив понятия «подход», «метод» и «методика» в соответствующих ее частях. Обоснуйте свой выбор. Дайте свое определение понятиям «подход», «метод», «методика».



3. Распределите по уровням «подход», «метод», «методика» следующие вопросы:

- зачем мы обучаем чему-либо – уровень _____;
- чему мы обучаем – уровень _____;
- как мы обучаем – уровень _____.

4. В чем, с Вашей точки зрения, принципиальная разница между традиционной педагогикой и современными подходами в образовании?

5. Какие подходы лежат в основе образовательных стратегий Вашей школы? Какие трудности возникают при реализации современных подходов в Вашей школе?

6. Каковы основные принципы, лежащие в основе инновационных методов обучения иностранным языкам?

7. Определите критерии, по которым Вы можете/не можете применять инновационные методы в Вашей педагогической практике.

МОДУЛЬ 2. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ПО ИННОВАЦИОННЫМ МЕТОДИКАМ

2.1 Обучение в сотрудничестве

2.1.1 Метод обучения в сотрудничестве и его вариации

Существует несколько вариантов обучения в сотрудничестве. Рассмотрим подробнее их особенности.

Обучение в команде (Student Team Learning)

Этот метод уделяет особое внимание «групповым целям» (team goals) и успеху всей группы (team success), которые могут быть достигнуты только в результате самостоятельной работы каждого члена группы (команды) в постоянном взаимодействии с другими членами этой же группы при работе над темой / проблемой / вопросом, подлежащими изучению. Таким образом, задача каждого обучающегося состоит не в том, чтобы выполнить какое-то задание, а в том, чтобы каждый участник команды овладел необходимыми знаниями, сформировал нужные навыки, и при этом вся команда знала, чего достиг каждый. Вся группа заинтересована в усвоении учебной информации каждым ее членом, поскольку успех команды зависит от вклада каждого в совместное решение поставленной проблемы.

Метод обучения в команде сводится к трем основным принципам:

– «награды» (team rewards) – команда получает одну на всех «награду» в виде балльной отметки, сертификата, диплома и других видов оценки совместной деятельности;

– индивидуальная (персональная) ответственность (individual accountability) – успех всей группы зависит от удач или неудач каждого ее члена, это стимулирует всех членов команды следить за успехами друг друга и всей командой приходить на помощь товарищу в усвоении, понимании материала так, чтобы каждый чувствовал себя экспертом по данной проблеме;

– равные возможности для достижения успеха – каждый учащийся приносит очки своей группе, которые он зарабатывает путем

улучшения своих собственных предыдущих результатов. Сравнение, таким образом, проводится не с результатами других учеников, а с собственными, ранее достигнутыми результатами, что позволяет обучающемуся чувствовать себя полноправным членом команды и стимулирует желание поднимать выше свою персональную планку.

Совместное обучение в командах (Student Teams Achievement Divisions)

Метод эффективен для усвоения нового материала. В рамках этого метода учащиеся делятся на группы из четырех человек. После объяснения материала учителем организуется работа по формированию ориентировочной основы действий (ООД) для каждого ученика: ученикам предлагается обсудить материал в группах, разобраться в нем. Задание на проверку понимания нового материала выполняется либо по частям, когда каждый ученик выполняет свою часть задания, либо по принципу «вертушки», когда каждое последующее задание выполняется следующим учеником. При этом выполнение каждого задания контролируется всей группой. После выполнения задания всеми группами учитель организует обсуждение работы над заданием, затем учащимся предлагается тест на проверку понимания и усвоения нового материала, при этом дифференцируется сложность и объем заданий для сильных и слабых учеников. Задания теста выполняются не в группах, а индивидуально, и работа каждого ученика оценивается персонально. Оценки за индивидуальную работу суммируются в группе, и выставляется общая оценка.

Индивидуализация обучения в командах (Team Assisted Individualization)

Суть метода заключается в следующем: учащиеся получают индивидуальные задания по результатам проведенного ранее тестирования и далее работают индивидуально, в своем темпе, но в рамках команды. Разные команды могут работать над разными заданиями. Члены команды помогают друг другу при выполнении индивидуальных заданий. Успехи каждого члена группы отмечаются в специаль-

ном журнале. По завершении темы проводится итоговой тест. Каждый ученик выполняет его индивидуально. Тесты оцениваются самими учениками, которые были специально выбраны на роли оценщиков. Каждую неделю учитель отмечает количество тем, заданий по ним, выполненных командой, успешность их выполнения в классе и дома, при этом особо отмечаются наиболее значимые успехи группы.

Наиболее эффективно этот способ организации обучения в сотрудничестве проявил себя при работе над домашним чтением, так как большая часть работы приходится на домашние задания, а на уроке лишь обсуждаются вопросы, связанные с прочитанным текстом. Таким образом экономится большое количество учебного времени на уроке. Кроме того, поскольку учащиеся самостоятельно ведут учет усвоения нового материала каждым членом группы, учитель получает больше времени на индивидуальную работу с отдельными группами или учащимися, которым необходима его помощь.

Обучение в команде на основе игры (Teams Games Tournament)

В рамках этого метода организации групповой деятельности учитель объясняет новый материал, организует групповую работу для формирования ООД, но вместо индивидуального тестирования каждую неделю проводит соревновательные турниры между командами. С этой целью организуются так называемые «турнирные столы» по три ученика за каждым, равных по уровню обученности. Задания, дифференцированные по уровню сложности и объему в зависимости от того, какого уровня учащиеся находятся за столом. Столы имеют разную планку, но победитель каждого из них приносит своей команде одинаковое количество баллов. Таким образом, более слабые соревнуются с равными по силе учениками и имеют равные шансы на успех для своей команды. Команда, набравшая наибольшее число баллов, становится победителем турнира. В качестве заданий для турнирных столов на уроках иностранного языка могут быть

грамматические и лексические тесты, задания по прочитанным текстам, задания социолингвистического характера, полилоги участников турнирного стола.

«Пи́ла» (Jigsaw)

Еще один вариант организации образовательной деятельности в малых группах: учащиеся организуются в группы по четыре-шесть человек и работают над учебным материалом, который разбит на фрагменты – логические или смысловые блоки. Например, при работе над темой «Путешествие» материал можно разбить на несколько смысловых блоков: путешествие на самолете, на поезде, по морю, на машине и так далее или же организовать его другим образом, выделив следующие подтемы: выбор маршрута, заказ билетов, бронирование гостиницы и т. д. Каждый член группы занимается поиском и обработкой информации по своей части. Затем учащиеся, изучающие один и тот же вопрос, но состоящие в разных группах, встречаются и обмениваются информацией как эксперты по данному вопросу. Это называется «встречей экспертов». Затем они возвращаются в свои группы и обучают всему новому, что узнали сами, других членов группы. Те, в свою очередь, докладывают о своей части задания. Единственный путь освоить материал всех фрагментов – внимательно слушать своих партнеров по команде и фиксировать в разных формах информацию. Учащиеся заинтересованы, чтобы их товарищи добросовестно выполнили свою задачу, так как это может отразиться на общей оценке. Отчитываются по всей теме каждый в отдельности и вся команда. Следует отметить, что вопросы отчитывающимся может задавать не только учитель, но и члены других команд, причем члены группы вправе дополнять ответ своего товарища, и такие дополнения идут в общий командный зачет. Учитель ведет учет баллов, объявляет конечный результат.

Вариант «Пи́ла-2» (Jigsaw-2) предусматривает работу всей команды над одним и тем же материалом. Но при этом каждый член группы получает тему, которую разрабатывает особенно тщательно и

становится в ней экспертом. Встречи экспертов из разных групп остаются. В конце цикла все учащиеся проходят индивидуальный контрольный срез, который оценивается. Результаты учащихся суммируются. Команда, сумевшая получить наибольшую сумму баллов, награждается.

Учимся вместе (Learning Together)

Согласно концепции этой методики класс разбивается на однородные по уровню обученности группы по три-четыре человека. Каждая группа получает одно задание, которое является частью другого, более масштабного задания, над которым работает весь класс. Например, при изучении темы «Путешествие» каждая группа отвечает за определенную часть маршрута: разработку культурной программы, заказ билетов, бронирование гостиницы и т. д. Группы общаются между собой, уточняя детали путешествия, предлагая свои варианты. Если учесть, что вся лексика по теме уже усвоена на предыдущих уроках, то акцент в групповой работе делается уже на речевой деятельности, коммуникативной практике учащихся. Группа получает награды в зависимости от достижений каждого ученика. Поэтому, по мнению разработчиков данного варианта методики, особое внимание должно уделяться вопросу комплектования групп с учетом индивидуально-психологических особенностей каждого ученика и разработке задач для каждой конкретной группы. Следует отметить, что внутри группы учащиеся самостоятельно определяют роли каждого, причем не только для выполнения задания группы, но и для организации согласованной успешной работы всей группы. Каждый член группы следит за активностью других его партнеров в решении общей задачи, соблюдением культуры общения внутри группы, фиксацией результатов и т. д. Таким образом, группа выполняет двойную роль: с одной стороны, достижение чисто учебной, познавательной цели, с другой – социально-психологической: учащиеся учатся культуре общения друг с другом, приобретают опыт толерантности и взаимопомощи.

2.1.2 Некоторые рекомендации по применению метода обучения в сотрудничестве на уроках иностранного языка

Специфика предмета «иностранный язык» состоит в том, что учащиеся должны усвоить не только и не столько теоретические знания, но и овладеть языком практически, приобрести навыки и умения иноязычного общения. Основными трудностями на пути овладения иностранным языком в массовой школе является недостаток устной практики учащихся на каждом уроке. Методика обучения в сотрудничестве предполагает обеспечение необходимых условий для общения учащихся друг с другом и с учителем, причем общение осуществляется на иностранном языке, что позволяет в результате систематической и целенаправленной работы значительно увеличить количество устной речевой практики на уроке для каждого ученика. Метод обучения в сотрудничестве подразумевает совокупность приемов и принципов, которые необходимо соблюдать для обеспечения наивысшего результата. Познакомимся с некоторыми из них.

Организация пространства

Приоритетной на уроке является самостоятельная совместная деятельность учащихся. Традиционная расстановка парт предполагает пассивное восприятие информации, то есть слушание. Для того чтобы организовать общение в ходе познавательной совместной творческой деятельности, необходимо, чтобы учащиеся видели друг друга. Мебель в классе должна быть мобильна, чтобы до урока или на любом этапе урока можно было поставить столы под углом друг к другу, или составить вместе, или вообще отодвинуть для презентации результатов работы.

Правила работы в малых группах

С этими правилами должны быть ознакомлены все учащиеся, задача учителя – соблюдать их самому и следить, чтобы их соблюда-

ли все. Можно повесить их в классе. Правила могут быть дополнены, лучше их разработать совместно с учащимися. Например:

- взаимодействовать с любым партнером или партнерами;
- вежливо и доброжелательно общаться с партнерами;
- помнить об ответственности не только перед собой, но и перед своими партнерами;
- помнить, что, помогая другим, мы учимся сами.

Принципы формирования малых групп, распределение ролей

Учитель до урока разбивает группу на подгруппы по три-четыре человека. В каждой подгруппе должны быть мальчики и девочки, а также слабые, средние и сильные учащиеся. Такое деление является условным и субъективным. Любой ученик может быть слабым, например, в грамматике, но может быть сильным организатором работы в группе. В течение года состав подгрупп стоит менять, чтобы каждый учащийся мог поработать в различных подгруппах со всеми членами группы. Обозначив цели и задачи урока, учитель определяет, какие роли придется взять на себя учащимся для выполнения задания. Эти роли обсуждаются с учащимися, и они сами распределяют их между собой. Обязательно стоит предусмотреть такие роли, как организатор активной деятельности (следит за активностью партнеров в группе), редактор (контролирует правильность оформления задания), лидер (организует работу, готовит партнеров к отчету по выполненному заданию), оформитель (отвечает за эстетику представления выполненного задания). Роли могут быть разными в зависимости от задач урока и численности группы.

2.1.3 Общий алгоритм применения методики работы в малых группах для усвоения нового материала на уроке иностранного языка

1. Учитель объясняет новый материал.
2. Каждая группа получает комплект заданий на закрепление нового материала:

– дается задание на проверку понимания нового правила, которое выявляет тех, кто из слабых или даже средних учеников не понял новый материал. Слабые ученики обращаются за разъяснениями к сильным;

– выполняются упражнения на формирование навыка.

Упражнения могут выполняться индивидуально (каждый ученик выполняет определенное ему лидером группы задание, которое затем проверяется и обсуждается всей группой) или в парах (в этом случае можно использовать специальные упражнения с ключом, то есть правильным вариантом ответа в карточке контролирующего ученика, затем пары вновь объединяются в группу и обсуждают выполнение задания).

3. Учитель просит любого ученика из любой группы показать результаты работы и объяснить, почему задание выполнено именно так. Грамотный аргументированный ответ свидетельствует об успешном результате совместной деятельности учеников по усвоению нового материала.

Таким же образом можно выполнять задания по тексту для чтения, лексические и грамматические задания, задания для подготовки к тесту или контрольной работе.

2.1.4 Пример урока по обучению написанию личного письма по методике обучения в сотрудничестве

Обучение письму требует больших затрат времени и индивидуального подхода к обучающимся, что сложно осуществить в условиях массовой школы и классно-урочной системы. Поэтому применение методики работы в малых группах, где учащиеся выполняют работу сообща, генерируя идеи, помогая друг другу преодолеть так называемый writer's block, осуществляя взаимопроверку работ, может быть одним из эффективных способов оптимизации работы по обучению этому виду речевой деятельности.

Данный урок рассчитан на учащихся с уровнем владения английским языком В1 по общеевропейской шкале.

Цель урока – обучить навыкам написания личного письма-совета. Учащиеся должны разобраться в проблемной ситуации, найти способы ее решения, дать совет, оформить свое высказывание в соответствии с неофициальным стилем речи.

Алгоритм работы учителя и учащихся может быть следующим:

1. Учитель вместе с учащимися определяет цели и задачи урока.

Если у учащихся недостаточно навыка целеполагания, то учитель в начале урока сам формулирует цели и задачи, записывает их на доске, обсуждает их с учащимися, вносит изменения и дополнения.

2. Учитель определяет объем материала, который учащиеся смогут выполнить за отведенное на одном уроке время, учитывая, что при работе в группах учащимся потребуется больше времени, чтобы убедиться, что все в группе поняли задание, договориться о способах его выполнения, дать каждому члену группы возможность завершить его часть работы, обсудить работу. Учитель должен подчеркнуть, что задание не должно выполняться индивидуально или по принципу соревновательности. Группа должна представить общий продукт своей деятельности, и успех всех здесь зависит от успеха каждого.

3. Учитель раздает карточки с заданием:

This is a part of a letter you got from your pen-friend Linda who writes:
I really want to go camping with my friends on summer holiday but my parents won't let me. They say I'm too young and I have to stay at home. But I'm fourteen already and it is so boring at home in summer. What do you think I should do?

Учитель дает информацию о структуре личного письма, основной цели этого вида письменного высказывания и стиле речи, в котором оно должно быть оформлено. Каждая группа также получает раздаточный материал с информацией, предоставленной учителем

(в данном случае это будут правила составления письма-совета). В случае возникновения затруднений учащиеся смогут обратиться к раздаточному материалу в любое время, при этом сильные ученики помогут тем, кто слабее. Ниже приводится пример раздаточного материала для учащихся (см. табл. 1).

Таблица 1

Part	Purpose	Notes	Useful phrases
First line	Greet your friend		Dear...
First main paragraph	Thank friend for letter; refer to some important information it contains		How are you? Thanks a lot for your letter. It was great to hear from you... I'm glad to know...
Second main paragraph	Mention partner's problem; Say you will be glad to help		I know what you feel... I understand what it means to
Third main paragraph	Answer your friend's questions, give advice		I think you should... In my opinion, the best way...
Fourth main paragraph	Finish main part of letter; give a reason for ending the letter		Anyway, let me know... I have to go now as...
Closing expressions (1)	Final remarks		Write soon! Take care! See you soon!
Closing expressions (2)	Express love		Love, / Lots of love, / All the best
Final line	Your name only		

4. Учитель задает алгоритм работы, делит учащихся на группы, определяет задание каждой группы и, если это необходимо, помогает распределить задания внутри группы. В данном случае задание будет одно для всех групп, и его можно также записать на доске. Например, роли можно распределить так: один ученик отвечает за содержание письма (идеи, аргументированность, организация), другой – за напи-

сание (можно набирать текст и на компьютере), третий – за проверку и редактуру. При этом важно, что работают учащиеся вместе, однако некоторые элементы задания могут выполняться и индивидуально при условии их последующего обсуждения и одобрения всей группой.

Первым этапом работы группы может быть мозговой штурм – аккумуляция идей (варианты решения проблемы). Затем следует работа над лексическими и грамматическими средствами реализации проблемной задачи – создание первого, чернового варианта сочинения. Последним этапом может быть проверка написания и редакция.

5. Подводятся итоги работы. Если темп работы групп позволяет, в конце урока можно попросить учащихся зачитать свои сочинения и общим голосованием определить лучшее. Итоги работы группы должны оцениваться не только исходя из того, удалось учащимся написать грамотное сочинение или нет, должна оцениваться и организация работы в группе, то, как учащиеся слушали друг друга, как помогали друг другу, как вместе решали возникшую проблему. С этой целью учитель во время урока наблюдает за группами, при этом учащиеся заранее осведомлены об этом, и критерии оценки их работы им также хорошо известны. Если учащиеся не справились с задачей, это свидетельствует о том, что практики было недостаточно и им потребуется больше времени для освоения навыка. В этом случае они дорабатывают сочинения дома, и оценка конечного продукта деятельности группы происходит на следующем уроке.

2.2 Организация работы по применению проектной методики на уроках иностранного языка

Проектная методика в наибольшей степени способствует развитию личности школьников, их самостоятельности, творчества. Она позволяет сочетать все режимы работы: индивидуальный, парный, групповой, коллективный, а обучение в сотрудничестве может входить в нее в качестве составляющей. Метод проектов способствует

активизации всех сфер личности школьника – его интеллектуальной и эмоциональной сфер и сферы практической деятельности, а также позволяет повысить продуктивность обучения, его практическую направленность [12]. В ходе проектной деятельности в центре внимания учащихся находится содержание речи, что способствует произвольному запоминанию лексического материала и грамматических структур. Кроме того, лежащая в основе проектной методики ориентация на интересы и цели учащихся, свободу выбора содержания и приемов обучения также способствует оптимизации процесса приобретения учащимися иноязычной коммуникативной компетенции [10].

Проектная деятельность может быть реализована как применительно к общекультурной тематике, так и применительно к профильной. При этом значительное место занимает поиск школьниками дополнительной информации, в том числе ориентированной на выбранный профиль: это могут быть, например, научно-популярные тексты из зарубежных источников (газет, журналов, энциклопедических словарей, справочников и т. п.). Обработка информации в целях ее презентации предполагает развитие таких творческих умений, как умение представить отобранную информацию в виде таблицы, схемы, иллюстраций и т. п. Таким образом, проектная деятельность включает элементы исследовательской и эстетической деятельности.

Проекты лучше всего применять на заключительном этапе определенного цикла работы над развитием и совершенствованием умений во всех видах речевой деятельности, например по завершении тематического модуля («Family», «Travel», «Learning», «Careers») или определенного аттестационного периода (в конце четверти, триместра, семестра). С точки зрения обучения иноязычной речи, самым большим достоинством проектов является то, что они предусматривают естественную взаимосвязь всех четырех видов речевой деятельности с возможным преобладанием одного из них на отдельных этапах в зависимости от характера проекта. Проектная деятельность

также предоставляет возможность творческого применения полученных умений иноязычной речи.

На протяжении всего процесса подготовки проекта деятельность учителя сводится к роли помощника, советчика, консультанта, организатора. Причем на более высоких уровнях языковой подготовки учащихся (начиная с уровня В1 – 9-10 класс), а особенно в ходе выполнения исследовательских проектов на этапе профильного обучения в старших классах, общение учителя и учеников может осуществляться на изучаемом языке.

В эффективной работе по проектной методике существенную роль играет процедура оценивания. Критерии и параметры оценки зависят от цели и типа задания, должны учитывать степень достижения цели, качество выполнения работы, глубину содержания, качество процесса выполнения работы, степень сложности обработанного материала и т. д. Критериями оценки презентации, отчета по проекту могут быть:

- глубина и оригинальность содержания;
- логичность изложения;
- организация презентации;
- качество оформления;
- наличие визуального материала;
- грамотность изложения на иностранном языке;
- контакт с аудиторией;
- невербальное поведение выступающего и т. д.

Проекты, которые могут быть применены на уроках иностранного языка, можно условно разделить на две группы: индивидуальные и групповые. Рассмотрим особенности организации каждого из них.

2.2.1 Этапы организации работы по индивидуальному проекту

1 этап. Определение проблемы, цели и задач проекта, выбор, обсуждение темы, определение сроков и конечного продукта (подготовка тематического постера, перевод рассказа или стихотворения и т. п.), обсуждение критериев оценки окончательного продукта и способов его презентации (15 минут на уроке).

2 этап. Сбор информации, материалов по проекту (самостоятельная деятельность учащихся).

3 этап. Консультации с учителем с целью контроля процесса работы над проектом и оказания помощи. Работа над языковым материалом (составляется график индивидуальных консультаций).

4 этап. Оформление результатов проекта (самостоятельная деятельность учащихся).

5 этап. Презентация проектов (выставка постеров, чтение рассказов, стихотворений, переведенных учащимися, докладов по исследовательским работам и т. п. – 1-2 урока или в рамках внеклассных мероприятий).

6 этап. Подведение итогов, обсуждение результатов работы, оценка.

2.2.2 Этапы организации работы по групповому проекту

1 этап. Определение проблемы, цели и задач проекта, выбор, обсуждение темы, определение сроков и конечного продукта (спектакль, отчет об исследовании и т. п.), распределение ролей в группе (кто-то проводит интервью, кто-то готовит обзор литературы по теме, кто-то оформляет работу и т. п.), обсуждение критериев оценки окончательного продукта и способов его презентации (15-20 минут на уроке).

2 этап. Сбор необходимой информации, подготовка материалов (самостоятельная индивидуальная и групповая деятельность учащихся).

3 этап. Обсуждение в группах на каждом занятии (не более 10 минут) хода исследования / подготовки, например, спектакля с констатацией сделанного и дальнейшего планирования. Краткий отчет учащихся в течение 5 минут от каждой группы на 3-4 занятиях. Работа над языковым материалом под руководством учителя.

Консультации с учителем (если нужно, не только английского языка) с целью контроля процесса работы над проектом и оказания помощи (составляется график консультаций).

4 этап. Оформление результатов проекта (самостоятельная работа учащихся).

5 этап. Презентация проекта (на уроке или внеклассном мероприятии).

6 этап. Подведение итогов, обсуждение результатов работы, оценка.

2.2.3 Пример индивидуального проекта

«My Family Tree». Poster Presentation

Начальная школа (3-4 класс)

Тема: «Семья».

Цель: обобщение и повторение лексики по теме.

Навыки и умения: отбор информации, решение коммуникативной задачи средствами изучаемого языка, сбор и обработка информации элементарного уровня.

Продолжительность: 4-5 уроков.

Этапы организации работы по проекту:

1. Информация о проекте, постановка целей, определение сроков и конечного продукта (подготовка тематического постера), обсуждение критериев оценки окончательного продукта и способов его презентации – 1 урок.

2. Подготовка проекта – 1 неделя (10 минут на уроке – консультации учителя, работа над языковым материалом).

3. Презентация проектного продукта – 1 урок.

Школьники готовят постеры с фотографиями своих родственников и делают подписи к ним. В зависимости от уровня обученности учащихся портреты родных и близких могут включать информацию об их увлечениях, предпочтениях и т. д. В классе каждый представляет свой постер с комментариями – простыми предложениями на изучаемом языке. Помочь в подготовке проекта детям может не только учитель, но и родители, их приобщение к процессу изучения ребенком иностранного языка имеет большое воспитательное значение. Постерами можно украсить класс или вестибюли школы, можно установить специальный ящик для голосования за лучший постер и т. п.

4. Обсуждение и оценка деятельности обучающихся.

2.2.4 Примеры групповых проектов

2.2.4.1 «Endangered animals». Presentation

Основная школа (6-7 класс, уровень А1)

Тема: «Окружающая среда, животный мир».

Цель: развитие навыков монологической речи, развитие умений рассуждать о фактах / событиях, приводя примеры, аргументы, делая выводы.

Навыки и умения: навыки презентации на изучаемом языке, сбор и обработка информации, в том числе возможен поиск информации в Интернете, работа со словарем, решение коммуникативной задачи средствами изучаемого языка.

Продолжительность: 2 недели.

Учащиеся разбиваются на небольшие группы по 2-3 человека. Каждая группа выбирает животное, находящееся под угрозой вымирания и готовит рассказ о нем (среда обитания, повадки, причины вымирания и так далее) на изучаемом языке. Обязательно предоставление иллюстративного материала. Учащиеся также могут выступить со своими предложениями по спасению вымирающих видов. Учитель может предложить учащимся список литературы, которая есть в школьной библиотеке, и интернет-ресурсы (например,

www.kidzone.ws/animals, animal.nationalgeographic.com) для организации поиска информации.

Этапы работы над проектом обычные. Важно на первом этапе определиться с формой презентации результатов исследования и конечным продуктом.

2.2.4.2 «Touring Australia». Presentation or scenario

Основная школа (8-9 класс, уровень А2)

Тема: «Travelling», «Australia».

Цель: развитие страноведческих знаний, увеличение их объема за счет новой проблематики речевого общения межпредметного характера, развитие навыков монологической речи.

Навыки и умения: поиск, сбор и обработка информации, работа со справочной литературой, идентификация социокультурных реалий, решение коммуникативной задачи средствами изучаемого языка.

Продолжительность: 2-3 недели.

Учащиеся готовятся к виртуальному путешествию по Австралии. Одна группа разрабатывает маршрут и готовит справочную информацию для туристов (географическое положение страны, климат и т. п.), другая группа собирает сведения об уникальном животном и растительном мире Австралии, третья – о традициях и культуре коренных жителей страны, четвертая готовит экскурсию по Сиднею или какому-либо другому городу и т. п. В каждой группе предусматривается роль гида, который в увлекательной форме с элементами драматизации проводит экскурсии для туристов. Конечным продуктом данного проекта будет виртуальная экскурсия по Австралии. Выступления учащихся сопровождаются демонстрацией наглядного материала. В подготовке данного проекта учащимися можно рекомендовать воспользоваться следующими сайтами: www.nationalgeographic.com, www.about-australia.com, www.australianexplorer.com. Этапы работы над проектом обычные.

2.2.4.3 Пример телекоммуникационного исследовательского проекта («Youth culture». Research on-line project)

10-11 класс (уровень В1-В2)

Тема: «Youth culture».

Цель: развитие страноведческих знаний и умений, основанных на сравнении фактов родной культуры и культуры стран изучаемого языка, развитие умения вести диалог, соблюдая правила речевого этикета, развитие навыков письменного общения.

Навыки и умения: поиск, сбор и обработка информации, навыки исследовательской деятельности, презентации результатов исследования, решение коммуникативной задачи средствами изучаемого языка – навыки переписки в электронном формате, составление анкеты, написание плана и отчета о проектной работе на изучаемом языке.

Продолжительность: 2-3 месяца.

Рабочий язык проекта: английский.

Этапы организации работы по проекту:

1. Обсуждение проблемы проекта. Постановка целей. Организационные вопросы. 1 урок.

2. Подготовка проекта – 10-15 минут на уроке в течение всего периода проектной работы: работа над языковым материалом, консультации учителя, мониторинг проектной работы в группах. Самостоятельная работа учащихся во внеурочное время.

3. Предварительная презентации групп по результатам проектной работы – 1-2 урока.

4. Презентация результатов на школьной конференции, видеоконференции с участием зарубежных партнеров в мультимедийном классе.

5. Обсуждение и оценка деятельности обучающихся.

Этапы совместной деятельности с зарубежными партнерами:

1. Установление контактов.

Учащиеся знакомятся со своими зарубежными партнерами: обмениваются электронными письмами, сообщают личную информацию о себе, своих интересах, обсуждают тему их совместного проекта (1 неделя).

2. Подготовка проекта.

В ходе онлайн-дискуссий учащиеся формулируют темы своего исследования. Для более глубокого изучения проблем молодежной культуры тема делится на несколько подтем:

- а) свободное время;
- б) отношения (со сверстниками, родителями и т. д.);
- в) стиль жизни (мода, спорт, питание, отношение к курению, потреблению алкоголя, наркотиков и т. д.);
- г) молодежные объединения.

Команды каждой страны делятся на небольшие группы (5-6 человек), за каждой закрепляется одна из вышеуказанных тем исследования. Группы могут быть межнациональными либо включать в себя участников только из одной страны, и тогда будут сравниваться результаты работы команд стран-участниц. Распределить роли внутри команды лучше всего с помощью учителя с учетом психологических особенностей и когнитивного типа учащихся: одним хорошо удастся роль координатора, организатора работы, другой является неистощимым источником идей, третий – прекрасный исполнитель и т. д.

В качестве метода исследования выбирается опрос. Но прежде чем приступить к составлению вопросов для анкеты, учащиеся должны провести так называемое теоретическое исследование, изучить материалы по теме исследования. Источниками могут служить зарубежная периодика, выдержки из монографий, интервью с известными людьми, которые можно найти в библиотеке и в Интернете. Наряду с самостоятельным поиском учащиеся обращаются к помощи учителя. Если необходимо, преподаватели организуются в группы консультантов. Затем команды составляют анкету, преимущественно

включающую закрытые вопросы, по теме своего исследования. Анкеты стран-участниц обычно различаются и отражают социокультурную специфику каждой страны, что позволяет также сфокусировать внимание участников проекта на сходствах и различиях культур, традиций и ценностей молодежи разных стран (2-3 недели).

3. Сбор и обработка данных.

Команды проводят анкетирование и собирают данные.

Данные обрабатываются и представляются в виде таблиц и графиков.

Команды-участницы обмениваются полученными данными и сравнивают результаты. На основании обобщенных данных пишутся отчеты об исследовании, включающие сравнение двух культур (2-3 недели).

4. Презентация результатов.

Каждая команда делает устную презентацию по результатам исследования. Если в учебном заведении есть мультимедийное оборудование, можно организовать видеоконференцию, где команды разных стран-участниц проекта выступят с презентациями в режиме онлайн, смогут задать друг другу вопросы, прокомментировать выступления своих партнеров по проекту.

Учитель помогает учащимся подготовиться к устной презентации. Это один из ключевых навыков, который понадобится им в их профессиональной деятельности, а значит, нужно познакомить их с техникой устного выступления, требованиями, которые предъявляются к презентации результатов исследования, помочь отобрать необходимые языковые средства. Для подготовки учащихся учитель может воспользоваться специальными разработками, нацеленными на обучение навыкам презентации, например видеокурсом Д. Комфорта «Эффективная презентация» [74].

2.3 Организация работы по составлению языкового портфолио

Технология портфолио, являющаяся неотъемлемой частью системы модернизации современного школьного образования и перехода к системе профильного обучения, позволяет сформировать у учащегося навыки определения цели своего обучения, а также критического оценивания результатов своей учебной деятельности. Портфолио ориентирует ученика не на репродукцию полученной информации, а на **создание самостоятельного продукта**, в перспективе имеющего прикладную ценность. Основным смыслом учебного портфолио – научить ученика учиться, а также показать его прогресс в учебной деятельности при условии ответственного самостоятельного отношения к своему предмету.

Основным принципом применения портфолио является **систематичность**. Портфолио должен стать составной частью учебной работы на всех этапах обучения. При составлении и оценке портфолио необходимо избегать формализма. Типичными ошибками при организации внедрения данной технологии в образовательный процесс является сведение портфолио к сбору официальных документов, подтверждающих достижения учащихся или составление папки достижений по соревновательному принципу: «Чем больше документов в папке, тем лучше». Портфолио не является инструментом формализованного контроля и оценки знаний учащихся. Акцент делается не на том, что знает или не знает учащийся, а на том, что он умеет делать по данной теме, разделу, виду речевой деятельности. Основное внимание здесь уделяется не оценке, а самооценке учащихся. Рефлексивность является еще одним важным принципом этой технологии. Поэтому раздел «Рефлексия» («Самоанализ») является обязательным элементом портфолио.

Большое внимание уделяется умению учащегося планировать свою учебную деятельность. Это может быть план на учебный год или более короткий период времени, что зависит от возрастной груп-

пы, конкретных целей и задач обучения на данном этапе. План должен сопровождаться обязательной самооценкой достигнутых результатов и самоанализом причин неудач.

Принципы организации портфолио, его разделы и образец заполнения дан в Европейском языковом портфеле (см.: www.coe.int/portfolio). Однако, основываясь на этих базовых принципах, каждое образовательное учреждение может выработать свою модель учебного портфолио для обучения иностранному языку.

Рекомендуется использовать *комплексный портфолио*, включающий следующие разделы:

1. Папка достижений – сертификаты, грамоты, свидетельства об участии в проектах, конкурсах, олимпиадах по иностранному языку, подтверждающие образовательный результат ученика.

2. Папка работ – коллекция творческих работ учащегося, отобранных им самостоятельно либо с помощью учителя. Работы можно организовать, например, по видам речевой деятельности с включением образцов выполненных творческих и проектных работ.

Лексика: составленные учеником кроссворды, упражнения с использованием изученной лексики.

Грамматика: творческие работы учащегося на материале изученной грамматики.

Чтение: список прочитанных учащимся книг на иностранном языке, отзывы о прочитанных книгах, рассказах, статьях, вопросы для обсуждения прочитанного в классе, иллюстрации к прочитанным произведениям.

Письмо: сочинения, рассказы, письма учащегося, написанные за определенный период, исправленные и отредактированные после обсуждения с учителем. Предоставление черновиков приветствуется, так как это демонстрирует прогресс учащегося и его сознательное отношение к обучению.

Проектные работы: образцы проектных работ ученика с визуальными материалами.

3. Папка отзывов, включающая следующие разделы:

Самооценка учеником своих достижений, анализ различных видов учебной деятельности, а также причин невыполнения запланированных на учебный год или какой-либо другой период целей.

Планирование учебной деятельности.

Отзывы и комментарии учителя, одноклассников, родителей, возможно, представителей администрации и других экспертов о портфолио ученика.

В настоящее время использование портфолио является неотъемлемой частью многих современных УМК по иностранным языкам ведущих зарубежных издательств. Например, курс по английскому языку для средней школы New Opportunities (Russian Edition) издательства Longman предлагает ученику в качестве элемента портфолио ведение так называемого дневника (Learning Diary), который, по замыслу авторов учебника, должен заполняться после изучения каждой темы. Дневник стимулирует ученика определять учебные цели и оценивать уровень их достижения, анализировать количество, структуру и уровень нового материала, освоенного по данной теме, а также новые навыки, которые были приобретены. Ученик также оценивает свой прогресс, определяет проблемные зоны, указывает, какие уроки по данной теме ему особенно запомнились. Такой дневник является универсальным, поскольку может быть применен к любой из изучаемых тем. Он содержится в книге для учителя и разрешен для копирования.

Все УМК издательства Cambridge University Press, рассчитанные на работу со школьниками, также имеют в своем составе Portfolio, который заполняется в течение года, а в книгах для ученика, как правило, выделяются отдельные задания под рубрикой «For your portfolio».

На страницах сайтов, сопровождающих УМК ведущих зарубежных издательств, даются примеры портфолио, а также содержится подробная информация для учителя о том, как над ними работать

в классе (для примера см. сайт www.cambridge.org/elt – языковые курсы Kid's Box, More, English in Mind и др.).

Предлагается начинать работу над составлением портфолио с самого начала обучения иностранному языку. Другими словами, как только ученик приобретает начальные навыки чтения и письма, он начинает составлять свой языковой портфолио. При работе над ним ученик с ранних лет учится нести ответственность за обучение иностранному языку, оценивать, что он умеет делать по основным языковым навыкам (слушать, читать, говорить, писать). Учителю рекомендуется привлечь родителей в процесс работы над портфолио, а именно, обратиться к родителям с просьбой совместно с ребенком просматривать портфолио, чтобы он мог продемонстрировать родителям, чему научился.

2.3.1 Примеры российских языковых портфолио

Существуют отечественные разработки в области использования данного метода в обучении иностранным языкам. Примером может служить «Российский языковой портфель для начальной школы», разработанный Д. Н. Гальсковой и З. Н. Никитенко [18]. Он состоит из трех частей:

I часть – Языковой паспорт («Языки, которые я знаю») – предназначена для внесения учеником заметок, касающихся особенностей овладения изучаемым языком (языками), а также опыта межкультурного общения.

II часть – Биография («Мои успехи») – предназначена для самостоятельной оценки учащимися своего уровня владения изучаемым языком (языками).

III часть – Досье («Моя копилка») – папка для хранения письменных проектных работ ученика.

Приоритетным направлением в работе с языковым портфелем является заполнение учащимися второй части портфеля под названием «Мои успехи». Она состоит из четырех разделов – в соответствии с видами речевой деятельности:

- 1) аудирование («Когда я слушаю, я понимаю...»);
- 2) говорение («Когда я разговариваю, я умею...»);
- 3) чтение («Я умею читать и понимать...»);
- 4) письмо («Я умею писать...»).

Разработчики портфолио предлагают следующую форму оценки учащимися своих достижений. «В рамках каждого вида речевой деятельности детям предлагается выбрать, а затем закрасить то, что они умеют делать, то есть оценить свои успехи. Проверка результатов самооценки проводится в форме симуляции коммуникативной задачи, которую ученик должен выполнить. Ученик может закрашивать картинку, если его компетенция доказана или в результате беседы с учителем, или в результате проверки с помощью упражнения» [18:56].

Авторы приводят примеры заданий, выполнив которые, ученик оценивает свой уровень усвоения материала. Приведем некоторые из них.

1. Я умею соотносить слова с картинками.



Рис. 1

Look and read. Write **yes** or **no**.

Examples

There is a film on TV. no

There is a bowl of apples on the table. yes

1. There is a picture on the wall between the mirror and the door. ____

2. There are two cats sleeping on the sofa. ____

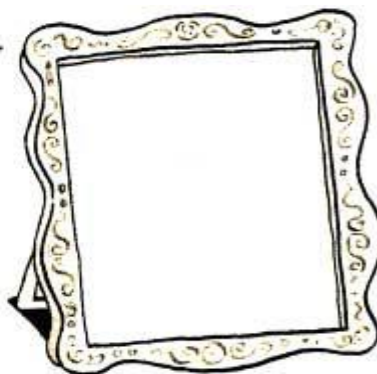
3. It is a very dark room. ____
4. The mat in front of the sofa is green and yellow. ____
5. There is a square table in front of the TV. ____
6. There is a big lamp next to the sofa. ____

2. Я умею заполнять анкету (возраст, место жительства, занятия, увлечения).

Draw and write about your friend.

Draw and complete for you and two friends.

1. My name _____ .
2. I _____ years old.
3. My best friends _____
and _____ .
4. They are _____
years old.



Необходимо понимать, что не может быть создано универсальных заданий для языкового портфеля, поскольку они должны отражать тот языковой материал, который содержится в используемом в обучении УМК. Следовательно, к каждому учебнику учителю придется подбирать задания самостоятельно, что предполагает значительные интеллектуальные и временные затраты.

В качестве примера портфолио, созданного для учащихся 8-11 классов, ниже приводится портфолио, разработанный Е. И. Бабиной, учителем английского языка гимназии № 6 г. Губкина.

В модуле 1 учащийся дает личную информацию о себе, а также определяет причины, по которым он изучает английский язык, отмечая галочками выбранные им опции:

Why do I learn English?

1. I get better marks at school.
2. I can pass an examination in English.
3. I can travel to other countries.
4. I can speak to foreign people.
5. I can get a better job when I leave school.

6. I can learn about Britain.
7. I can learn about the USA.
8. I can understand pop songs in English.
9. I can read English books in original.
10. I can understand technical instructions in English.
11. I can work on computer.
12. I can play computer games.
13. because my parents want me to learn English.
14. because I enjoy learning English.
15. because I want to be an English teacher.
16. because English is an important world language.
17. because I want to understand English films.

Модуль 2 содержит оценку достижений учащегося. Он состоит из нескольких разделов, заполняющихся с разной периодичностью (1 раз в неделю, в месяц) и предполагающих, помимо самооценки, оценку одноклассниками. В этом же модуле ученик определяет цели изучения английского языка.

Модуль 3 посвящен самооценке и анализу достижений и неудач, а также планам на будущее:

Reflection (пример)

Respond to the following questions:

- What was your favourite topic this year? Why?
- What are your hopes and expectations for next year?

Self-evaluation (пример)

Respond to the following questions:

- To what extent did you achieve your goals in learning English during this course?
- To what extent did you improve your reading?
- To what extent did you improve your confidence in using English?

Looking ahead (пример)

- What are some of your goals for next year / next term?

- How do you plan to achieve your goals?
- What do you think would be an obstacle to overcome in the _th grade / next term?
- What are your hopes and expectations for next year / next term?

Learning Targets

Таблица 2

	My language learning target	My target date	I have achieved my target	I haven't achieved my target
1.				

Полную версию данной разработки можно найти в Интернете:
<http://belena71.narod.ru/>

2.3.2 Электронный портфолио

Неотъемлемой частью модернизации системы образования является применение в обучении компьютерных технологий. Поэтому особую актуальность приобретает использование электронных портфолио. Создание портфолио в электронном виде позволяет представить работы учащихся более полно и наглядно за счет использования не только текстового, но и аудио- и видеоформатов. Электронные портфолио удобно хранить, редактировать и демонстрировать. Кроме того, к материалам электронного портфеля можно обеспечить оперативный дистанционный доступ.

Электронный языковой портфель может содержать не только сертификаты, отчеты и творческие письменные работы учащихся, но и аудио- и видеоматериалы, позволяющие учащемуся и учителю проследить динамику развития навыков произношения, говорения и аудирования.

Электронные портфолио создаются с помощью различных программных средств, в том числе на основе специальных онлайн-

оболочек, которые позволяют размещать работы учащихся на образовательных веб-сайтах.

Для оценивания электронного портфеля создаются электронные бланки оценки заданий (в английской терминологии – rubric).

Готовые бланки оценки электронных портфолио и шаблоны для их создания для различных видов заданий по разным дисциплинам можно найти на образовательных порталах, например Rubistar.

Заинтересованным в разработке и внедрении в учебный процесс электронных портфолио учителям-новаторам можно посоветовать воспользоваться следующими материалами в Интернете:

<http://www.ncsu.edu/midlink/ho/html>,

<http://www.esu5.org/techteacher/rubrics.htm>,

<http://www.uwstout.edu/soe/progdev/rubrics.shtml>.

Вопросы и задания

1. Развитию каких компетенций, с Вашей точки зрения, могут способствовать

- метод обучения в сотрудничестве,
- метод проектов,
- портфолио?

2. Какой вариант метода обучения в сотрудничестве Вам кажется наиболее приемлемым? Обоснуйте ответ.

3. Разработайте правила работы в малых группах для Ваших учащихся.

4. Допустим, Вы решили применить на практике метод обучения в сотрудничестве. Распределите сферу ответственности между учителем и обучающимися при решении следующих задач:

Таблица 3

Учебная задача	Кто ответственный?
Постановка целей и определение задач урока	
Определение объема материала для изучения	
Подготовка учебного материала	
Определение алгоритма работы	
Распределение ролей в группе	
Выбор способа выполнения задания	
Оценка результатов работы	

5. Меняется ли роль учителя при работе по проектной методике в отличие от традиционного урока? Готовы ли Вы к изменению своей роли? По возможности, обоснуйте ответ.

6. Определите возможную тематику проектов на текущий учебный год для одной из Ваших групп. Как Вы считаете, какие из них должны быть индивидуальными, а какие групповыми проектами? Определите конечный продукт как результат реализации каждого проекта. Определите критерии его оценивания.

7. Как, с Вашей точки зрения, изменяются функции контроля и оценки при работе с портфолио в отличие от традиционных подходов?

8. Придумайте возможные варианты разделов портфолио для Ваших учащихся.

9. Предложите структуру портфолио учителя, работающего по инновационным методикам. Как Вы думаете, зачем ему может понадобиться такой портфолио?

МОДУЛЬ 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Формирование компетентностей, а также процессы информатизации образования предполагают широкое использование **информационно-коммуникационных технологий (ИКТ)** при изучении иностранных языков в школе для коммуникативно-речевого и когнитивного развития учащихся, развития их творческих возможностей и способностей и создания условий для их самообразования в интересующих областях знания.

Сегодня учитель имеет дело с новым поколением учащихся, для которых различные технологии стали неотъемлемой частью их повседневной жизни. И не учитывать этот факт, а именно выстраивать процесс обучения иностранным языкам без применения ИКТ, – значит не соответствовать современным требованиям к профессионализму учителя. Информационные технологии позволяют использовать широкий набор аутентичных материалов и заданий, а также большое количество методических разработок для учителя.

ИКТ позволяют моделировать условия коммуникативной деятельности, овладевать языковыми навыками, индивидуализировать и дифференцировать обучение, повышать интерес и мотивацию учащихся.

Следует заметить, что применение ИКТ не является самоцелью. Более того, эффективность использования ИКТ зависит от умелого сочетания всех средств обучения в рамках содержания темы. Поэтому учителю, прежде чем применять ИКТ, стоит проанализировать дидактические и методические возможности конкретных технологий и ресурсов с точки зрения решаемых на уроке задач.

Существует множество различных способов использования ИКТ в процессе преподавания иностранных языков в школе. Это применение мультимедийных приложений к используемым учебным пособиям, работа в компьютерной языковой лаборатории, использование

интерактивных досок, мультимедийного оборудования (например, для демонстрации презентаций в Power Point) и др. Особенно эффективными оказываются мультимедийные курсы к УМК зарубежных издательств, которые специально разработаны для обучающихся с учетом возраста и определенного уровня языковой подготовки. Они, как правило, дополняют (или частично дублируют) языковой материал, содержащийся в учебнике, и позволяют интерактивно работать над ним. Однако реальность такова, что учителю чаще всего приходится самому изобретать способы использования электронных образовательных ресурсов на уроке, поскольку во многих школах существуют проблемы с технической оснащенностью, а также отсутствуют мультимедийные пособия, особенно к УМК российских издательств.

Недостаточное применение ИКТ на уроках иностранного языка обусловлено следующими причинами:

- нехватка технических средств (компьютеров, мультимедийного оборудования, интерактивных досок и др.) в образовательных учреждениях;
- недостаточная информированность учителя о возможностях применения ИКТ в процессе преподавания иностранных языков;
- слабое владение техническими средствами.

Цель данного модуля – дать некоторые советы по использованию ИКТ в процессе преподавания (в том числе, и при наличии доступа только к одному компьютеру), а также помочь учителям, которые чувствуют себя неуверенно при использовании технических средств.

3.1 Использование текстовых редакторов

Довольно часто учителю приходится сталкиваться с тем, что уровень владения компьютером учеников (а также умение работать в Интернете, использовать поисковые системы) значительно превос-

ходит его собственный уровень технической грамотности. Это ведет к неуверенности, боязни использовать ИКТ на уроке. В действительности же тот факт, что ученики в техническом плане знают больше, чем учитель, можно трактовать как преимущество, поскольку в процессе урока в классе всегда есть кто-то, на кого можно положиться, призвать на помощь. Ученики, как правило, с готовностью приходят на выручку, так как им нравится выступать в роли учителя.

Начать использовать информационные технологии можно, имея всего лишь базовые навыки работы с компьютером. Достаточно уметь работать с текстовым редактором (например, Microsoft Word) и иметь начальные навыки работы в Интернете, для того чтобы получить доступ к огромным онлайн-ресурсам, сохранять и обрабатывать тексты и другие языковые материалы.

Текстовый редактор может быть эффективно использован учителем при подготовке к уроку для создания учебных материалов (например, различных заданий по работе с текстами) и в процессе урока, допустим, при обучении письму. Например, учащиеся получили задание составить рассказ-описание. В качестве подготовительного этапа им предлагается поработать над синонимическим рядом прилагательных. Набираем слово *beautiful*, выделяем его, в меню «Сервис» выбираем вкладку «Язык – Тезаурус», появляется боковая панель, на которой будут представлены синонимы *good-looking*, *gorgeous*, *lovely*, *picturesque* (всего 17 прилагательных) и антонимы *ugly*, *unattractive*, щелкнув на которые, также можно перейти к списку их синонимов (обращаем внимание, что в последней версии Word это будет меню «Рецензирование» – вкладка «Тезаурус»). Задания такого типа можно выполнять даже при наличии одного компьютера в классе. В этом случае пары учеников могут по очереди подходить к компьютеру, выполнять задание, а потом обмениваться информацией.

При наличии компьютерного класса можно предложить ученикам, например, написать рассказ, сообщая используя тот же текстовый

редактор. Учителем изначально задается план повествования, например:

- Место действия и главные герои.
- Что происходит вначале?
- Что происходит дальше?
- Какие новые персонажи появляются и что они делают?
- Чем заканчивается история?

Ученики разбиваются на пары (или малые группы) так, чтобы количество групп соответствовало количеству пунктов заданного плана. Каждая группа начинает свою историю и, раскрыв один пункт плана, переходит к другому компьютеру. При этом ученики могут получить дополнительные учебные установки в зависимости от того, какой материал закрепляется (например, использовать как можно больше прилагательных, чтобы придать рассказу красочность и избежать повторов). Закончив рассказ, каждая группа возвращается к своему компьютеру и исправляет, при необходимости, языковые ошибки. Затем все истории могут быть распечатаны и помещены в стенгазете и т. п. В процессе выполнения такой работы ученики ведут обсуждение в группах, учатся обмениваться мнениями, приходиться к общему решению, то есть сотрудничать друг с другом, общаясь на иностранном языке.

Можно продолжить список примеров использования текстовых редакторов в процессе подготовки и проведения уроков. Однако следует признать, что разработка учебных материалов – процесс, занимающий довольно много времени. В условиях большой учебной нагрузки учитель физически не имеет возможности качественно готовить новые материалы к занятиям. В этом случае на помощь приходят Интернет-ресурсы.

3.2 Использование ресурсов Интернет

3.2.1 Использование интернет-ресурсов при наличии, как минимум, одного компьютера

Ниже приведены некоторые примеры использования интернет-ресурсов при наличии доступа к одному компьютеру (подробные рекомендации по организации обучения при доступе к одному компьютеру читатель найдет в Интернете: <http://eduscapes.com/tap/topic84.htm>). Это, прежде всего, рекомендации по применению готовых методических разработок по иностранным языкам, имеющихся в Интернете в достаточном количестве.

Следует отметить, что многие учебные пособия ведущих зарубежных издательств имеют интернет-страницы для учителя, где представлены дополнительные учебные материалы, которые могут быть использованы не только при работе с УМК, выпускаемыми этим издательством. В таблице 1 приведены адреса сайтов крупнейших издательств учебной литературы на английском языке, где размещены различные материалы для учителя:

Таблица 4

Издательство	Сайт
Pearson Longman (интернет-страницы, сопровождающие большинство УМК)	www.pearsonlongman.com
Oxford University Press (раздел Teachers Club с готовыми методическими разработками)	http://www.oup.com/elt/teachersclub/
Cambridge University Press (интернет-сопровождение ко всем УМК, методические рекомендации для учителя, образцы разделов УМК, в том числе аудио-, видео-, мультимедийного сопровождения)	http://www.cambridge.org/elt/ http://www.cambridge.org/elt/ru
Thomson	http://elt.heinle.com/
Express Publishing (методические разработки, веб-сопровождение УМК, дополнительные материалы)	http://www.expresspublishing.co.uk/

Помимо официальных сайтов издательств, осуществляющих своих УМК, в Интернете можно найти разнообразные сайты для учителей иностранного языка, содержащие готовые методические разработки.

Некоторые сайты помимо текстов и упражнений содержат аудио-задания, что является особенно ценным, потому что учителю самостоятельно трудно подобрать аудиоматериалы, адаптированные к учебным целям. Все аудиозаписи, выложенные на представленных сайтах, можно скачать на компьютер, записать на диск и прослушивать на уроке на CD-проигрывателе.

Начнем наш обзор с сайта об известных людях (<http://www.famouspeoplelessons.com/>), созданного Ш. Банвиллом, английским специалистом в области преподавания английского языка как иностранного, на котором даны планы уроков с использованием биографий и личной информации об известных людях. Список известных людей (более 200) содержит биографии политических деятелей прошлого и современности, артистов, музыкантов, писателей, композиторов, ученых. В нем можно найти имена Моцарта, Марии Кюри, Мадонны и других, то есть материал сайта можно использовать при изучении различных тем. Учебные разработки для каждого урока можно загрузить на компьютер в форматах Doc или PDF (текст со всеми упражнениями и ответами к ним), MP3 (аудиофрагмент). Все упражнения также можно делать в режиме он-лайн (при условии работы в компьютерном классе).

Приведем фрагменты урока, посвященного королеве Елизавете II, для того чтобы наглядно продемонстрировать возможности применения данного сайта на уроках английского языка.

В качестве материала для изучения предлагается аудиозапись текста о Елизавете II (объем текста 242 слова). Текст также имеется на сайте. Для наглядной демонстрации уровня языкового материала и типов заданий ниже приводится фрагмент текста (первый абзац) и фрагменты заданий, следующих за ним:

Queen Elizabeth II is well known throughout the world. She is the Queen of sixteen countries but lives in the United Kingdom. Her ancestors have ruled over the UK for over a thousand years. She holds enormous power over her 129 million subjects, but rarely gets involved with politics. She is a hard-working Queen who has adapted to world changes over six decades.

SYNONYM MATCH: Match the words from the article on the left with their synonyms on the right. Are your answers the same as other students'?

Paragraphs 1 and 2

throughout	a.	Leader
ruled	b.	Adjusted
adapted	c.	Ruler
besides	d.	Around
monarch	e.	been in power
head	f.	apart from

PHRASE MATCH: Match the following phrases from the article

1.	Queen Elizabeth II is well known	a.	for over a thousand years
2.	Her ancestors have ruled over the UK	b.	politics
3.	rarely gets involved with	c.	throughout the world

LISTENING GAP FILL: Queen Elizabeth II is _____ the world. She is the Queen of sixteen countries but lives in the United Kingdom. _____ over the UK for over a thousand years. She holds _____ her 129 million subjects, but rarely gets involved with politics. She is a hard-working Queen who has adapted to world _____.

CHOOSE THE CORRECT WORD: Delete the wrong word in each of the pairs of italics. Queen Elizabeth II is well *known* / *know* throughout the world. She is the Queen of sixteen countries but *living* /

lives in the United Kingdom. Her ancestors have *rulers* / *ruled* over the UK for over a thousand years. She holds enormous power over her 129 million subjects, but *rare* / *rarely* gets involved with politics. She is a hard-working Queen who has adapted to world changes over six decades.

SPELLING: These jumbled words are from the text. Spell them correctly.

Paragraph 1

1. well *kownn* throughout the world
2. Her ancestors have *duler* over the UK
3. She holds enormous *ropew*
4. *lyraer* gets involved with politics

PUT THE TEXT BACK TOGETHER: Number these lines in the correct order.

- () lives in the United Kingdom. Her ancestors have ruled over the UK for over a thousand years. She holds enormous
- (1) Queen Elizabeth II is well known throughout the world. She is the Queen of sixteen countries but

SCRAMBLED SENTENCES With your partner, put the words back into the correct order.

- 1 world well Queen known Elizabeth throughout II the is
- 2 gets politics involved rarely with

DISCUSSION (Write your questions):

STUDENT A's QUESTIONS (Do not show these to student B)	
1.	What do you know about Queen Elizabeth II?
2.	Would you like to meet Queen Elizabeth II?
3.	What would you like to know about Queen Elizabeth II and why?
4.	_____
STUDENT B's QUESTIONS (Do not show these to student A)	
1.	What did you learn from this text about Queen Elizabeth II?
2.	What questions would you like to ask Queen Elizabeth II?
3.	What would her answers be to those questions?
4.	_____

THE QUEEN ELIZABETH II SURVEY: Write five questions about Queen Elizabeth II in the table. Do this in pairs/groups. Each student must write the questions on his / her own paper. Without your partner, interview other students. Write down their answers. Return to your original partner(s) and share and talk about what you found out. Make mini-presentations to other groups on your findings.

WRITING: Write about Queen Elizabeth II for 10 minutes. Show your partner your paper. Correct each other's work.

HOMEWORK

1. VOCABULARY EXTENSION: Choose several of the words from the text. Use a dictionary or Google's search field (or another search engine) to build up more associations / collocations of each word.

2. INTERNET: Search the Internet and find more information about Queen Elizabeth. Talk about what you discover with your partner(s) in the next lesson.

3. QUEEN ELIZABETH II POSTER: Make a poster showing the different stages of the life of Queen Elizabeth II. Show your poster to your classmates in the next lesson. Did you all find out similar things?

4. MAGAZINE ARTICLE: Write a magazine article about Queen Elizabeth II. Include an imaginary interview with her. Write about what she does every day and what she thinks about. Read what you wrote to your classmates in the next lesson. Give each other feedback on your articles.

5. LETTER: Write a letter to Queen Elizabeth II. Ask her three questions about her life. Give her three suggestions on what she should do in her future. Read your letter to your partner(s) in your next lesson. Your «Queen Elizabeth II expert» partner(s) will try and answer your questions.

Таким образом, учителю предложено большое количество упражнений как репродуктивного, так и продуктивного характера, из которых следует выбрать лишь те, которые соответствуют поставленным целям на данном конкретном уроке. При выборе нужно также учитывать языковой уровень учеников, их индивидуальные осо-

бенности и интересы. Так, если позволяет языковая подготовка группы, можно после прослушивания аудиофрагмента выполнить одно упражнение на проверку понимания услышанного (например, задание на расстановку частей текста в правильном порядке) и сразу переходить к продуктивным заданиям (например, к обсуждению в малых группах биографии Елизаветы II). Особого внимания заслуживает тот факт, что все задания, предлагаемые в качестве домашней работы, имеют творческий характер, а некоторые из них могут перерасти в проектную работу. Если позволяют условия, ученикам может быть предложено прямо на уроке поискать дополнительную информацию о королеве в Интернете. При этом желательно, чтобы учитель заранее составил список сайтов, на которых такую информацию можно найти. Затем ученики обмениваются найденной информацией и в группах создают, например, постер, посвященный Елизавете II.

Тот же автор (Ш. Банвил) предлагает еще один сайт для учителей – Breaking News (<http://www.breakingnewsenglish.com/>), на котором представлены разработки уроков по общественно-политической тематике. В качестве примера приведем урок на тему «Глобальное потепление» – Global warming (http://www.breakingnewsenglish.com/0705/070505_global_warming.html), который может быть дан в старших классах и в средних и старших классах школ с углубленным изучением иностранного языка или с соответствующим профилем при изучении темы «Защита окружающей среды». В отличие от предыдущего сайта, упражнения к каждому из аудиофрагментов разбиты по следующим категориям:

WARM-UPS

Примеры заданий:

– Walk around the class and talk to other students about global warming. Change partners often. After you finish, sit with your original partner(s) and share what you found out.

– Chat: In pairs / groups, decide which of these topics or words from the article are most interesting and which are most boring.

– What can we do: With your partner(s), rank these things – which are best to slow down / control climate change?

– Spend one minute writing down all of the different words you associate with greenhouse gases. Share your words with your partner(s) and talk about them. Together, put the words into different categories.

– In pairs / groups, rank the following outcomes of global warming – most serious at the top.

– Quick debate: Have this quick debate with your partner(s). Students A think climate change is not a problem; students B think climate change is the most serious problem in the world today. Change partners and topics every two minutes.

BEFORE READING / LISTENING

Примеры заданий:

– True / False: Look at the article's headline and guess whether these sentences are true (T) or false (F):

– Synonym Match: Match the following synonyms from the article

– Phrase Match: Match the following phrases from the article (sometimes more than one combination is possible)

WHILE READING / LISTENING

Примеры заданий:

– Gap Fill: Put the words into the gaps in the text.

– Listen and fill in the spaces.

AFTER READING / LISTENING

Примеры заданий:

– Word Search: Look in your dictionaries / computer to find collocations, other meanings, information, synonyms ... for the words «**climate**» and «**change**».

- Share your findings with your partners.
- Make questions using the words you found.
- Ask your partner / group your questions.

– Student «Climate Change» Survey: In pairs / groups, write down questions about global warming.

- Ask other classmates your questions and note down their answers.
- Go back to your original partner / group and compare your findings.
- Make mini-presentations to other groups on your findings.

– Test each other: Look at the words below. With your partner, try to recall exactly how these were used in the text

– Discussion

SPEAKING

Примеры заданий:

– **Climate change for animals:** Discuss with your partner(s) what the following animals think of climate change:

Make a presentation to the class about your ideas.

LANGUAGE

Пример задания:

– **Correct word:** Put the correct words from a–d below in the article.

HOMEWORK

Примеры заданий:

1. VOCABULARY EXTENSION: Choose several of the words from the text. Use a dictionary or Google’s search field (or another search engine) to build up more associations / collocations of each word.

2. INTERNET: Search the Internet and find more information about global warming. Talk about what you discover with your partner(s) in the next lesson.

3. DISASTER POSTER: Make a poster about the different disasters happening around the world because of global warming. Show your poster to your class in the next lesson. Vote on the best one(s).

4. MAGAZINE ARTICLE: Write a magazine article about global warming. In particular, write about your country. Read what you wrote to your classmates in the next lesson. Which article was best and why?

Таким образом, как и в выше приведенном примере урока, посвященного Елизавете II, учителю предлагаются различные задания, направленные на развитие коммуникативной компетенции, из которых он выбирает отвечающие целям урока и познавательным потребностям учащихся. Следует добавить, что при работе в компьютерном классе имеется возможность выполнить онлайн-тест на проверку понимания прослушанного.

Еще один сайт, на который хотелось бы обратить внимание, – <http://www.rong-chang.com/qa2/index.html>, американский сайт для учащихся с невысоким уровнем владения английским языком, предлагающий большое количество рассказов, прочитанных дикторами в медленном темпе (аудиофрагменты можно загрузить в формате MP3), и содержащий тексты, упражнения на понимание текста, а также лексические упражнения. Недостатком данного сайта является то, что упражнения носят репродуктивный характер (например, задать общие, специальные вопросы, ответить на вопросы по тексту, диктанты, кроссворды и др.). Задания предполагают самостоятельную работу учащегося с компьютером. Однако данный материал может быть использован и при работе с группой учеников. В этом случае учителю рекомендуется видоизменить задания. Например, вместо задания «Задайте вопрос» предложить ученикам задать вопросы друг другу и обсудить текст. Также, предложив ученикам разгадать имеющийся кроссворд, можно попросить их составить в группах аналогичный кроссворд. Таким образом, ученики будут поставлены в ситуацию, когда им придется общаться в группе, выполняя при этом творческую мини-проектную работу.

В заключение хотелось бы привлечь внимание к разделам сайтов крупных вещательных компаний, таких как BBC, Voice of America, посвященных обучению английскому языку.

Компания BBC (<http://www.bbc.co.uk>) в разделе <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/> предлагает разнооб-

разные задания, помещенные под рубриками «News English», «Business English», «Watch and Listen», «Grammar and Vocabulary», «Communicate» и другие, а в рубрике «For Teachers» – готовые планы уроков с комплектом заданий для ученика и учителя, например, по газетной лексике. На русской версии сайта (http://news.bbc.co.uk/hi/russian/learn_english/) также представлена рубрика Learn English со следующими разделами: тесты, викторины, разговорный язык, живой язык (слушать), учебное видео (смотреть).

Особенно следует отметить раздел сайта компании Voice of America – Special English (<http://www.voanews.com/specialenglish/>), поскольку материалы, представленные на нем, адаптированы для учащихся со средним уровнем языковой подготовки. Все аудиофрагменты основаны на базовой лексике (1500 слов), не содержат идиом, в них не используются сложные грамматические структуры. Дикторы читают текст в медленном темпе. К каждой аудиозаписи дается полный текст.

Безусловно, для того чтобы использовать данные аудиоматериалы в классе, учителю необходимо подготовить упражнения и задания к ним. Однако затраченные усилия себя оправдают, поскольку материал, предлагаемый для изучения, современен, интересен, а тематика настолько разнообразна, что может быть использована при изучении многих программных тем. Более того, как показывает практика, осознание учениками, имеющими невысокий уровень языка, того, что они способны понимать программы, освещающие, например, события в мире, происходящие в данный момент, позволяет им поверить в свои силы и дает дополнительный стимул для изучения языка. Использование «живых» материалов делает обсуждение личностно значимым, способствует созданию диалогового пространства.

На сайте много игр, с помощью которых в интересной форме можно отрабатывать лексико-грамматические навыки и правописание.

Приведенные выше сайты были выбраны для того, чтобы наглядно продемонстрировать, насколько велики образовательные ресурсы Интернета, которыми может бесплатно пользоваться учитель в своей работе даже в условиях недостаточной технической оснащённости кабинета иностранного языка. В каждой школе стоит наладить обмен информацией об интернет-ресурсах и опыте их применения в образовательном пространстве между учителями иностранного языка, чтобы сократить время на поиск необходимых материалов.

3.2.2 Некоторые рекомендации по использованию интернет-ресурсов при работе в компьютерном классе

3.2.2.1 Использование материалов образовательных сайтов

Как уже отмечалось выше, Интернет является неисчерпаемым источником аутентичных материалов, которые можно использовать на уроках иностранного языка. Большинство сайтов, предлагающих готовые учебные материалы, которые могут быть использованы в качестве дополняющих базовый учебник, рассчитаны на работу в режиме он-лайн. Приведем лишь несколько примеров.

Randall's ESL Cyber Listening Lab (<http://www.esl-lab.com/index.htm>) – сайт, на котором представлены аудиоматериалы трех различных уровней сложности (простой, средний, трудный), сопровождающиеся текстами, заданиями, предваряющими прослушивание, проверяющими понимание услышанного, и заданиями на обсуждение прослушанного текста. При этом задания до и после прослушивания носят коммуникативный характер (например, обсудите в парах / группах), а задания, которые выполняются непосредственно во время прослушивания, составлены в форме теста, за который компьютер выставляет ученику определенное количество баллов.

Безусловным преимуществом прослушивания текста при работе в компьютерном классе является то, что ученик имеет возможность работать в своем индивидуальном темпе, прослушивать аудиоотры-

вок столько раз, сколько ему нужно, а учитель – проследить за тем, насколько хорошо каждый ученик понял текст (исходя из количества набранных баллов).

Аналогичен по своему содержанию сайт *ello* (<http://www.ello.org/index.htm>), являющийся онлайн-ресурсом по аудированию для студентов и преподавателей и содержащий более 1000 заданий. Одним из достоинств данного сайта по сравнению с предыдущим является то, что он содержит много визуальных образов, а аудиофрагменты сопровождаются слайдами по теме и видеофрагментами. Однако уровень языкового материала, представленного здесь, довольно высокий (B1, B2), и поэтому он может быть использован в старших классах и в школах с углубленным изучением английского языка.

Список сайтов, содержащих материалы для изучающих английский язык, может быть продолжен, однако наша цель – не представить готовый список имеющихся онлайн-ресурсов, а дать лишь некоторые советы о возможности применения данных материалов в учебном процессе.

3.2.2.2 Использование интернет-ресурсов для проектной деятельности

Следующим шагом от использования учебных интернет-ресурсов в режиме он-лайн является применение в учебном процессе интернет-проектов, которые могут быть как короткими (1-2 урока), так и длительными (несколько месяцев).

Для работы с интернет-проектами учителю не требуется никаких специфических технических знаний и умений, однако, безусловно, необходимо время на планирование и подготовку.

Одним из неоспоримых достоинств интернет-проектов является то, что они предполагают групповую работу учащихся, а значит, активное общение на языке. Работа над проектом также развивает у учеников

навыки поиска информации на иностранном языке и ее критического переосмысления.

При выполнении любой проектной работы Интернет может рассматриваться как глобальная энциклопедия, позволяющая найти информацию по интересующей тематике.

Для успешного выполнения интернет-проекта учителю необходимо:

1. Выбрать тему проекта (что ученики будут изучать: какое-либо событие, вопрос или чью-либо биографию?)
2. Четко сформулировать цель проекта.
3. Найти подходящие ресурсы (сайты, содержащие необходимую информацию). При этом желательно убедиться, что информация, представленная на выбранных сайтах, соответствует уровню владения языком учащихся. Учитель может заранее не подбирать сайты только в том случае, если его ученики являются уверенными пользователями Интернета и уровень владения языком позволяет им справляться с информацией любой сложности.
4. Определить, что будет являться конечным результатом работы над проектом (постер от каждой группы, стенгазета, сделанная классом, или конференция, на которой каждая группа выступит с презентацией).

В книге, посвященной использованию технологий в процессе преподавания английского языка [75; 45-47], в качестве примера проекта, рассчитанного на учащихся с невысоким уровнем владения языком (A1, A2), приводится проект «My Favourite Actor». Мы даем описание данного проекта, поскольку, вопреки бытующему мнению о том, что проектная деятельность возможна только на старшей ступени обучения, эту технологию можно применять в основной и даже в начальной школе.

Проект занимает 2-3 урока (2 – при условии, что часть работы будет выполнена учениками дома). Для его выполнения требуется доступ к Интернету.

Работа над проектом может быть индивидуальной, однако мы рекомендуем организовать работу в парах или малых группах (по 3 человека). В этом случае, с одной стороны, ученики будут общаться друг с другом (работать в группе), а с другой стороны, в группе всегда найдется ученик, являющийся довольно уверенным пользователем компьютера.

Цель проекта: создать постер об известном человеке и / или сделать устную презентацию.

Технические навыки, которыми должны владеть учащиеся: умение пользоваться поисковыми системами, умение работать в Microsoft Word.

На предварительной стадии ученики при обсуждении в группах выбирают одного известного человека и составляют смысловую схему (mind-map), включив в нее всю известную им информацию об этом человеке (это может быть происхождение, место жительства, семейное положение, заслуги / достижения, личная жизнь, интересы и др.). Затем ученики в группах составляют список того, что еще они хотели бы узнать об этом человеке.

После того, как список готов, перед учениками ставится задача найти недостающую информацию в Интернете. На этом этапе учитель предлагает список сайтов, на которых могут быть биографические сведения об известных людях (например, Wikipedia), однако не ограничивает их в поиске. На этом же этапе учитель может продемонстрировать ученикам образец постера, содержащий, например, фотографию какого-либо известного актера и текст о нем.

Ученики ищут информацию, обрабатывают ее и создают конечный продукт – постер. Если в процессе работы возникают лексические трудности, наилучший способ их преодоления – предложить ссылки на онлайн-словари.

Конечный продукт будет зависеть от уровня подготовки учеников. И если в 6 классе их можно нацелить на создание несложного текста с биографической информацией (например, He is ... years old. He was born in ... Now he lives in ...), то в 9 классе это может быть более детальное описание биографии выбранного персонажа. Учителю также следует заранее продумать, в каком виде будут представлены результаты проектной деятельности. Так, при работе над проектом в 5 классе это может быть постер, в 9 классе форма представления результатов может быть иная, например презентация в Power Point с последующим устным выступлением.

Помимо проектной деятельности, о которой уже много говорилось (см. модуль 2 раздел 2.2) ученикам могут быть предложены так называемые ситуационные задания с применением интернет-ресурсов. Цель таких заданий состоит в имитации на уроке ситуаций из реальной жизни, с которыми может столкнуться ученик. По своей структуре они напоминают ролевые игры, когда каждый из учеников получает определенную роль, согласно которой он должен выстраивать общение. Отличие от ролевой игры состоит в том, что ученику предлагается использовать аутентичные веб-сайты, чтобы выполнить поставленную задачу. Например, ученикам предлагается спланировать поездку в Великобританию, а именно, выявить, в какой гостинице можно остановиться, какие достопримечательности осмотреть и т. д. Такие задания вызывают, как правило, большой интерес у учащихся, поскольку им приходится искать информацию на реальных сайтах, анализировать ее, находить ответы на вопросы, которые вполне могут возникнуть в реальной жизни. Особенно ценным в заданиях такого рода является то, что у них не бывает готового решения. Решения, которые принимаются в процессе работы, не могут быть правильными или неправильными – они отражают личную жизненную и познавательную стратегию учащегося.

Г. Дудни и Н. Хокли предлагают пример короткого ситуационного задания [75; 53], который мы приводим ниже.

Situation

As chairperson of the student committee you have been nominated to present the student awards this year. Your job is to propose the prizes to be given, and to arrange for them to be bought and delivered. There are three prizes:

- Best student – €300 prize money

winner: Francine Dumas, 17 – interests: computers, science.

- Best volunteer – €250 prize money

winner: Pawel Krajka, 15 – interests: the environment, hiking, travel.

- Best sporting achievement – €200 prize money

winner: Pablo Castro, 16 – interests: extreme sports, climbing, camping.

Your committee has decided to buy the prizes online. Visit the following online shopping sites and find three possible prizes for each person.

- <http://www.amazon.co.uk>
- <http://www.peworld.co.uk>
- <http://www.dell.co.uk>
- <http://www.expedia.co.uk>
- <http://www.opodo.co.uk>
- <http://www.extremepie.com>
- <http://www.simplyhike.co.uk>
- <http://www.blacks.co.uk>
- <http://www.gear-zone.co.uk>
- <http://www.ecoshop.com.au>

Complete this chart. Remember to include a picture of each potential prize, as well as the site it is available from and the price.

Таблица 5

Person	Suggestion 1	Suggestion 2	Suggestion 3
Francine			
Pawel			
Bablo			

Now write a short report for the committee, explaining the three possible choices for each person and making a personal recommendation about which one you feel should be bought. Include your chart.

Безусловно, любая работа такого типа рассчитана на учеников с уровнем владения языком не ниже В1 и предполагает большую подготовительную работу учителя по формулировке заданий, поиску интернет-сайтов и др.

Еще одной разновидностью проектов, которые могут быть использованы на уроке иностранного языка, могут стать веб-квесты (от англ. quest – поиск информации). Во время выполнения веб-квеста учащиеся посещают различные веб-сайты (указанные учителем) с целью поиска информации по определенной теме с дальнейшим использованием ее для выполнения проектной работы. В отличие от интернет-проектов, веб-квесты имеют довольно жесткую структуру и состоят, как правило, из 4 этапов:

1. Введение. На этом этапе учащиеся знакомятся с базовой информацией по теме. Иногда вводится ключевая лексика.

2. Объяснение задания. На данном этапе учащимся объясняется, что конкретно нужно сделать, задается последовательность выполнения заданий. Очень важно, чтобы задания были мотивированными и, по возможности, имитировали реальную жизненную ситуацию.

3. Выполнение задания. Учащиеся выполняют поставленные задачи, используя информацию с указанных сайтов.

4. Оценивание результатов. Как правило, на этой стадии оцениваются результаты проделанной работы по заранее известным критериям.

По длительности веб-квесты могут быть короткие (2 урока) и длинные (более месяца), цель которых – получить глубокие знания по определенной теме.

Учитель может сам создать веб-квест, однако здесь потребуются определенные навыки работы в Интернете, и это может занять довольно много времени. Поэтому мы рекомендуем использовать на уроках готовые веб-квесты, которые в большом количестве можно найти в Интернете (например, на сайте www.webquest.org).

Приведем пример короткого веб-квеста с данного сайта на тему World Traveler WebQuest (автор Р. Родригес), который может быть использован при изучении темы «Путешествие» учащимися с уровнем владения английским языком не ниже А2 (http://rosarodz.tripod.com/world_traveler/webquest.htm).

На стадии введения сформулирована общая тема веб-квеста: *You are working as a Travel Agent for the famous World Traveler Travel Agency and have been asked to design a travel brochure.*

На стадии объяснения задания учащимся предлагается выбрать в группах какую-нибудь страну, о которой они будут составлять брошюру, и дается список того, какие сведения необходимо в нее включить. Этот список состоит из 7 пунктов, таких как:

- What is the capital? Major cities?
- What language(s) is (are) spoken?
- Where is this country located?
- List three land boundaries: neighboring countries or bodies of waters.
- Mention three important festivities, national holidays, or celebrations.

Кроме того, ставятся две дополнительные задачи по оформлению материала, а именно:

- Include a map of the country.
- Include pictures of the historic places, landmarks, monuments, tourist attractions and festivities.

Далее даны ссылки на сайты, на которых ученики могут найти необходимую информацию. Таким образом, они тратят время не столько на поиск информации, сколько на ее обработку. Учащимся также предлагается checklist (стадия оценивания), с помощью которого они смогут

контролировать свою работу, а именно, прослеживать, всю ли необходимую информацию они нашли и включили в брошюру.

После того, как работа над веб-квестом завершена, каждая группа учащихся представляет свою страну, рассказывая о ней и демонстрируя наглядный материал, включенный в брошюру. Брошюры (тексты) могут быть в дальнейшем распечатаны и вложены в языковые портфолио.

Применение веб-квестов является очень эффективным с точки зрения повышения мотивации учащихся, позволяет применять пройденный материал в ситуациях общения, имитирующих реальные жизненные ситуации, развивает у учащихся навыки поиска и критического переосмысления информации на иностранном языке. Однако существует и ряд недостатков использования данных заданий, которые необходимо учитывать. Во-первых, со стороны учителя требуется тщательная подготовка к использованию веб-квеста на уроке, а именно, предварительная проверка всех ссылок на сайты, поскольку некоторые ссылки могут оказаться неработающими. Во-вторых, как и в примере с интернет-проектами, учащиеся должны иметь необходимые технические навыки (работы с компьютером, работы в Интернете, работы в текстовом редакторе). И, в-третьих, уровень владения языком, как уже отмечалось, должен быть не ниже А2 (желательно В1), поскольку ученикам приходится иметь дело с аутентичными источниками. При работе над интернет-проектами, ситуационными заданиями с применением интернет-ресурсов и веб-квестами с учащимися, чей языковой уровень ниже В1, учитель должен подойти с особой тщательностью к подбору аутентичных интернет-ресурсов.

Итак, как нам кажется, мы доказали, что виды работы с ИКТ и интернет-ресурсами обеспечивают:

- приобретение школьниками реального опыта межкультурного общения на иностранном языке, в том числе в виртуальном пространстве;
- развитие социокультурной компетентности;

- совершенствование умений ориентироваться в современной иноязычной информационной среде, используя мультимедийные ресурсы и компьютерные технологии для обработки, передачи, систематизации информации и создания баз данных, презентации результатов познавательной и практической деятельности.

Возможности применения ИКТ, интернет-ресурсов на уроках иностранного языка безграничны. Это может быть создание вики, подкастов, использование чатов, проведение онлайн-конференций и многое другое.

Целью наших рекомендаций было продемонстрировать учителю, как можно применять в работе современные технологии. Ищущий учитель сам определит, какие именно технологии и ресурсы выбрать.

Вопросы и задания

1. Как Вы считаете, почему учителю необходимо с особой тщательностью подходить к отбору интернет-ресурсов, используемых на занятиях? Чем ограничивается использование ИКТ и интернет-ресурсов в образовательном процессе, только ли техническими возможностями школы?

2. Приведите собственный пример, когда использование тестового редактора будет оправдано с точки зрения выполнения целей и задач урока. Разработайте фрагмент урока.

3. Зайдите на сайт радиостанции Voice of America по ссылке: <http://www.voanews.com/specialenglish/2009-10-15-voa4.cfm>

Оцените материал, представленный в программе Words and Their Stories: More Terms About Money с точки зрения уровня владения английским языком, необходимого для понимания аудиоотрывка. Насколько материал данной радиопередачи может быть интегрирован в Вашу учебную программу? Какие учебные задачи можно решить, используя данный аудиофрагмент?

4. На сайте News Lessons in Simple English (www.newsenglishlessons.com) представлены разработки уроков по общественно-политической тематике для учеников, уровень владения которых английским языком не превышает B1. По ссылке найдите материалы урока British people to pay Internet tax (http://www.newsenglishlessons.com/0909/090924-internet_tax.html). Какие из предложенных заданий носят продуктивный характер? Какие задания могут быть использованы для работы в малых группах? Какие задания могут стать основой для проектной работы?

5. На сайте www.webquest.org найдите пример веб-квеста, который Вы могли бы предложить своим ученикам. Что, на Ваш взгляд, может вызвать наибольшие трудности у учащихся при работе над веб-квестом? Каковы преимущества и недостатки использования веб-квестов в учебном процессе?

МОДУЛЬ 4. ВОЗМОЖНОСТИ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА В ПРОЦЕССЕ ВНЕДРЕНИЯ ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

В настоящем модуле представлен обзор существующих в отечественной практике обучения английскому языку в общеобразовательной школе учебно-методических комплексов. Вниманию учителей предложен анализ их соответствия современным подходам к обучению иностранным языкам и возможности применения новых методик в образовательном процессе при работе с различными УМК.

4.1 Некоторые рекомендации по организации обучения иностранным языкам с использованием российских учебно-методических комплексов

Начнем наш обзор с УМК по английскому языку, рекомендованных и допущенных Министерством образования и науки РФ. Это УМК М. З. Биболетовой, Н. Н. Трубаневой «Enjoy English» издательство «Титул»; И. Н. Верещагиной, К. А. Бондаренко, Т. А. Притыкиной «Английский язык» издательство «Просвещение»; С. И. Азаровой «Английский язык» издательство «Титул». Они имеют ряд достоинств. Вышеперечисленные УМК структурированы, в них присутствуют увлекательные сюжеты, занимательные формы обучения письму и чтению, познавательные лингвистические упражнения. Уже на начальном этапе обучения доступны проектные задания, которые помогают школьникам младших классов решать коммуникативные задачи. Данный УМК включает не только учебник, рабочую тетрадь, книгу для учителя, но и аудиовизуальный материал. Авторы предлагают дополнительный материал по грамматике, тесты, песни и стихотворения, которые можно использовать на уроке в качестве фонетической зарядки. К недостаткам данных УМК можно отнести то, что они не предполагают использование информационно-компьютерных технологий, благодаря которым можно было бы создать игровую

виртуальную среду. Учитель, владеющий основами компьютерных технологий, может разработать интерактивные задания для учащихся самостоятельно, однако это потребует больших временных и интеллектуальных затрат.

В основной и старшей школе помимо вышеперечисленных часто используются отечественные УМК (Деревянко Н. Н., Жаворонкова С. В., Козятинская Л. В. «Английский язык», издательство «Титул»; Старков А. П., Диксон Р. «Английский язык», издательство «Просвещение»; Тимофеев В. Г. «Up & Up Students book», издательство «Академия» и другие), разработанные на основе концепции коммуникативного иноязычного образования. Они все включают учебник, аудиокассеты, книгу для учителя. В них реализована преемственность содержания образования, обеспечен принцип вариативности обучения. УМК, о которых мы говорим, могут способствовать взаимосвязанному и сбалансированному обучению всем видам речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению и письму. Учебники рассчитаны на обычную среднюю школу, в которой обучаются дети с разными способностями. Однако в данных УМК недостаточно реализованы принципы компетентностного подхода, не хватает коммуникативных, личностно-ориентированных упражнений, интересных аутентичных текстов для чтения. Для успешной организации проектной деятельности требуется доработка материалов учителем. В УМК для старшей школы мало упражнений на развитие умений вести дискуссию, дебаты, разрешать конфликтные ситуации, эти умения необходимы для продолжения образования в вузе и в профессиональной деятельности. Нет заданий, требующих поиска, переработки и представления информации в новом виде, в виде презентаций. Недостаточно широко представлена возможность выбора уровня сложности и характера заданий для учащихся. Например, при работе с текстом задания ограничиваются формулировками: «True or False», ответь на вопросы, перескажи текст.

Отечественные учебники не всегда соотносятся с Общеввропейскими компетенциями владения иностранным языком, которые учтены в контрольно-измерительных материалах ЕГЭ по иностранному языку, кроме того, в них нет четкой системы оценки уровня владения языком, соответствующей стандартам шкалы CEFR (см. приложение).

Тем не менее инновационные технологии и методы обучения английскому языку, а именно обучение в сотрудничестве, проектная методика, технология портфолио могут быть применены при обучении с помощью российских УМК. Однако учителю нужно иметь в виду, что подготовка заданий потребует времени и усилий.

На начальном этапе можно эффективно использовать прием драматизации. Любой диалог можно разыграть в лицах, даже слабые ученики активно участвуют в таких заданиях. Подготовка диалога – творческая работа, которая способствует выработке навыков языкового общения детей и раскрытию их индивидуальных творческих способностей. Следующий прием – это прием использования языковых игр и викторин. Такой вид деятельности не только погружает детей в игровую среду, но и способствует развитию навыков коммуникации. Организация игры не очень трудоемкий процесс. На уроке учащихся можно познакомить с играми, типичными для английских школьников: «Bingo», «Simon says», «Treasure Hunt». Любое задание можно сформулировать как приглашение поиграть. Например: «Посмотрим, как мы с вами запомнили слова по теме «Food». Волшебник будет называть вам слово, а вы скажите, любите ли вы это или нет». Такие приемы служат сильным мотивационным фактором для развития устной речи, способствуют установлению связей между миром фантазии и реальным миром ребенка, расширяют его социальный опыт.

При работе над текстом перед прочтением нужно определить стратегию чтения: с какой целью учащийся читает текст. Если в учебнике не прописаны стратегии чтения, учитель должен продумывать

мать эти стратегии и сообщить группе. В таком случае чтение становится более осознанным, направленным на извлечение необходимой информации. Послетекстовые задания должны обязательно носить продуктивный характер. Их можно переформулировать следующим образом: обсуди в паре следующие вопросы; подбери лучший ответ на вопрос согласно тексту; выбери наиболее подходящее заглавие к тексту и аргументируй свою точку зрения.

Уже к концу первого года обучения учащимся можно предложить мини-проекты, что является хорошей подготовкой для дальнейшей более серьезной проектной деятельности. Например, при изучении темы «Семья», ученикам предлагаются как индивидуальные, так и групповые задания: «Коллаж или рисунок «Это я и моя семья», «Мы друзья». Во втором классе по учебнику И. Н. Верещагиной и Т. А. Притыкиной привычную формулировку: расскажи о своей семье, можно заменить на: нарисуй семейное дерево и предложи своему другу рассказать всем о твоей семье.

По теме «Кем я хочу быть» вместо задания: расскажи, кем ты хочешь быть, можно предложить следующую формулировку: «представь, что ты уже взрослый, закончил институт, кем ты работаешь, расскажи нам».

В основной школе при работе с УМК М. З. Биболетовой «Enjoy English» (8 класс мы) предлагаем следующую схему работы по закреплению лексического материала. Типы упражнений, которые перечислены ниже, присутствуют в учебнике, но не всегда в системе. В рамках каждой темы можно выстраивать работу над лексикой следующим образом:

- Упражнения на дифференциацию и идентификацию:
 - сгруппируйте слова по указанному признаку.
- Упражнения для обучения прогнозированию на уровне слов, словосочетаний и предложений:
 - заполни пропуски в диалоге, используя слова из рамки.

- Упражнения в эквивалентных заменах:
 - перефразируй подчеркнутые части предложений, используя слова из рамки.
- Упражнения на развитие навыков диалогической речи:
 - употребление изученной лексики в вопросах учащихся к тексту;
 - составление микродиалогов различного типа с употреблением изучаемых слов;
 - составление диалогов по типовым ситуациям.
- Монологические речевые упражнения:
 - сообщение на тему;
 - комментирование серии картин с употреблением изучаемых слов, пословиц и т. п.

УМК М. З. Биболевой «Enjoy English» позволяет организовать работу по методу обучения в сотрудничестве. Систематическая и целенаправленная работа в сотрудничестве позволит значительно увеличить время устной и речевой практики для каждого ученика.

По методу сотрудничества можно, например, организовать работу над темой «Самый лучший друг планеты – это ты» (тема из учебника М. З. Биболевой «Enjoy English», 8 класс). В рамках темы выделяются различные подтемы: проблемы защиты окружающей среды, движение «Гринпис», мы и природа и т. д. Каждый член группы находит материал по своей части. Затем учащиеся, изучающие один и тот же вопрос, встречаются и обмениваются информацией как эксперты по данному вопросу. Все общение ведется на английском языке. Отчитывается по всей теме каждый в отдельности и вся команда в целом. Ученики одной группы вправе дополнять ответ своего товарища. Дополнения учитываются в общий зачет. Но и вопросы других групп также идут в зачет этим группам. Обсуждение должно быть естественным, стимулируемым учителем лишь в крайних случаях, когда это не удается сделать самим учащимся (принципы и этапы

организации работы в группах по методу обучения в сотрудничестве см. модуль 2).

В 9-11 классах при обучении по УМК В. П. Кузовлева можно организовать культуроведческие проекты:

– серии викторин по странам изучаемого языка (социокультурный портрет страны, особенности этикетного поведения, выдающиеся представители стран и т. д.);

– тематические газеты;

– художественный перевод стихотворений и песен;

– материалы плакатного плана, посвященные глобальным проблемам человечества (проблемы экологии, войны и мира, сохранения культур);

– мини-путеводители для иностранцев, посещающих Россию.

На наш взгляд, применение проектной методики является эффективным средством соединения коммуникативно-ориентированной деятельности учащихся на уроке с использованием английского языка как средства общения и самообразования во внеучебное время.

Таким образом, используя отечественные УМК, можно добиться формирования коммуникативной компетенции, научить учащихся работать с языковым портфолио, работать в сотрудничестве, развить навыки исследовательской деятельности. Внедрение современных методов и приемов позволит достичь оптимальных образовательных результатов, сохранить высокую мотивацию учащихся к дальнейшему изучению языка.

Обзор был бы неполным без упоминания совместного УМК издательств «Просвещение» и «Express publishing» «Английский в фокусе» («Spotlight»), авторы: Быкова Н. И., Dooly G., Evans V. и другие. УМК созданы с учетом CEFR и включают в себя помимо стандартных компонентов портфолио учащегося. Данные УМК успешно сочетают новейшие общеевропейские подходы в области методики обучения английскому языку и отечественный опыт. Таким образом,

эти УМК наиболее адаптированы к российской школе. Издательством «Express publishing» уже разработаны комплексы для всех уровней (до 11 класса).

4.2 Особенности учебно-методических комплексов зарубежных издательств

В настоящее время на российском рынке появилось большое количество УМК по иностранным языкам ведущих зарубежных издательств. Среди них имеются (хотя и в небольшом количестве) УМК, разработанные с привлечением отечественных методистов и ориентированные специально на использование в России (например, «New Opportunities» Russian edition изд-во «PearsonLongman», «Macmillan Primary Grammar», серия Macmillan Exam Skills for Russia издательство «Macmillan»). Все УМК зарубежных издательств отличает коммуникативная направленность, соответствие международным стандартам, наличие большого количества аутентичных материалов. Можно перечислить основные достоинства данных УМК:

- Есть тематическая соотнесенность с государственными программами и образовательными стандартами России.
- Прослеживается четкая система работы над всеми видами речевой деятельности.
- Достаточно страноведческой информации в контексте диалога культур.
- Достаточно художественных текстов по проблемам детей и молодежи.
- Предусмотрено промежуточное подведение итогов. Учителю не нужно самому разрабатывать тесты, подбирать материалы для контрольной работы (материалы есть на носителях, предполагается использование интерактивной доски).

Разработаны тренировочные материалы, которые можно использовать для подготовки учащихся к ЕГЭ.

Внедрение альтернативных учебников, использование современных оригинальных технологий позволят достичь высоких образовательных результатов.

Основными концептуальными принципами альтернативных УМК являются:

- приоритет коммуникативной цели обучения иностранному языку;
- сбалансированный подход к развитию всех видов речевой деятельности;
- деятельностный характер обучения английскому языку;
- социокультурная направленность обучения;
- принцип сотрудничества в процессе обучения между учителем и учащимся.

Учебные курсы издательств «Longman», «Macmillan», «Cambridge University Press», «Oxford University Press» и других построены на инновационных методических идеях, закладывают прочные основы английского языка. Компонентами таких УМК помимо учебника, рабочей тетради, книги для учителя, аудиосопровождения являются интерактивный CD-ROM, который может быть использован как при работе с персональным компьютером, так и для интерактивной доски, видеокурс с заданиями для учащихся, Test-Master CD-ROM, позволяющий учителю создавать тесты с учетом учебных целей для каждой группы, и другие компоненты. УМК, как правило, сопровождаются сайтами, на которых каждый учитель может найти дополнительные учебные и методические материалы. Все это позволяет интенсифицировать образовательный процесс, сделать его более эффективным и повысить уровень мотивации обучающихся.

В основу анализируемых УМК положен сбалансированный подход к развитию всех видов речевой деятельности: говорения, аудирования, чтения и письма.

Например, УМК «Kid`s box» издательства «Cambridge» предназначен для классов с разноуровневой подготовкой учащихся. УМК может быть использован при двух часах английского языка в неделю в начальной школе. Его отличает тщательно отобранный и эффективно представленный тематический материал в соответствии с психологическими особенностями обучаемых в возрасте 7-11 лет, включен социокультурный компонент. В комплексе широко используются песни, игры, викторины. Данный УМК соответствует требованиям уровней А1-А2 Общеввропейской шкалы. Языковой материал представлен в виде рассказа одного эпизода из жизни различных героев, который служит контекстом для представления материала. Иллюстрации помогают учащимся самостоятельно понимать иноязычную речь, не прибегая к помощи перевода. В каждый раздел включена песня, которая способствует прочному закреплению пройденного фонетического, лексического и грамматического материалов. Параллельно с изучением алфавита идет ознакомление с иноязычной культурой, представленной как блоком знаний, так и умений через реализацию тематического подхода в обучении английскому языку. Эмоционально окрашенные диалоги снимают у учащихся страх перед незнакомой речью, ведь герои рассказов и диалогов – их ровесники или полюбившиеся персонажи учебника.

Следует отметить соответствие учебнику рабочей тетради. Весь пройденный на уроке материал эффективно отрабатывается учащимися во время выполнения домашних заданий. В рабочей тетради авторы курса предлагают разнообразные по форме и содержанию задания, которые ученики с удовольствием выполняют. Например, задания «Мой словарик в картинках», «Нарисуй свое любимое животное и спроси своего друга», «Послушай и соедини точки», «Напиши слово и раскрась картинку». Дети сами вам напомнят в конце урока, чтобы им не забыли дать задания на дом.

В рабочей тетради предусмотрены проектные работы по различным темам: «Мои любимые животные», «Я люблю спорт», «Как я отдыхаю» и т. д.

Проектные задания дают возможность учащимся, используя свой личный опыт, применить на практике полученные знания, а также расширить кругозор по изучаемой теме. Например, по теме «Спорт» предлагается подготовить коллаж, рисунок, заметку в школьный журнал или газету. Весь класс будет вовлечен в работу, которую можно организовать по методу обучения в сотрудничестве.

В книге для учителя приводятся детальные, пошаговые рекомендации по выполнению проектных заданий. Четкая постановка задач учителем – «раскрасить заготовку», «дорисовать картинку», «дописать текст» и т. д. – позволяет обучающимся чувствовать себя уверенно при выполнении проектных заданий.

Особо следует отметить работу учащихся с языковым портфолио. Учащимся предлагается специальная тетрадь – «Мой портфолио».

Языковой портфель включает следующие разделы: «Паспорт», «Биография», «Досье» в которые включены различные задания, например:

1. Напиши любимые слова на разных языках.
2. Я умею... (считать, рисовать, читать).
3. Послушай и раскрась.
4. Напиши о своей любимой одежде.
5. Я и английский (любимое занятие на уроке английского языка).
6. Нарисуй свой портфель, комнату, свою семью, все то, что ты любишь и т. д.

Выполнение такого рода занятий позволяет учащемуся определить уровень своей успешности в овладении иностранным языком.

Таким образом, использование учебного пособия «Kid`s box» на уроках английского языка в общеобразовательном учреждении позволит учащимся освоить материал в соответствии с требованиями образовательного стандарта начальной школы в области формирования языковых навыков и развития речевых умений учащихся, обеспечив при этом достаточный уровень коммуникативной компетенции. Представленные в учебном пособии «Kid`s box» материалы дают возможность учащимся овладеть основами работы с различными типами аутентичных материалов, формируют языковые навыки и развивают речевые умения, необходимые для общения в реальных жизненных ситуациях. Материал социокультурного плана, представленный в различных компонентах учебного пособия, способствует формированию социокультурной компетенции. Увлекательная форма задания повышает уровень мотивации к изучению английского языка.

Для основной и старшей школы зарубежные авторы предлагают разнообразные многоуровневые курсы. Так, например, издательство «Longman» предлагает новый, переизданный учебно-методический комплекс «New Opportunities» (Russian Edition). Важно отметить, что данный УМК разработан совместно с методистами из России. «New Opportunities» создан с учетом требований российских образовательных стандартов.

Весь материал разделен на модули. Модули короткие и охватывают достаточно много разнообразных тем и областей лексики. Темы, предлагаемые для обсуждения, близки и интересны подросткам, так как современны, актуальны и отвечают возрастным особенностям учащихся. Например: «Стиль жизни», «Герои», «Еда» «Интернет», «Молодежное ТВ и сериалы». Данный комплекс предлагает комплект CD и аудиокассет, включающих задания для аудирования во всем многообразии видов речи и стилей общения. Аудиозаписи позволяют осуществлять связь учебного материала с реальными жизненными ситуациями. Для дополнительного материала педагогам предлагается

CD-ROM с It-tests, и отдельный CD с готовыми тестами к модулям, а также видеоматериалы по страноведению.

Обучение, построенное вокруг сюжетных тем, взятых из жизни подростков, продуманная организация учебных задач и система упражнений, отвечают цели полноценного и гармоничного развития всех видов речевой деятельности.

Начальным моментом учебной ситуации является прогнозирование и ввод в ситуацию. Учащимся предлагается, не прослушивая аудиозапись, проанализировать иллюстрации и догадаться, о чем пойдет речь, где происходит действие, кто персонажи этого диалога. Перед началом диалога в модуле дан список слов в рамочке, которые ученики могут использовать для описания.

Новое издание УМК соотнесено с CEFR, данный УМК обучает самостоятельной работе и контролю с помощью составления языкового портфолио. Учащиеся определяют свой уровень владения после каждого модуля, отвечая на различные вопросы (Какой вид деятельности тебе нравится больше всего? В каком виде речевой деятельности у тебя есть проблемы? Над каким разделом грамматики тебе необходимо поработать?).

Задания в экзаменационном формате помогают учащимся подготовиться к различным экзаменам, пакет тестов обеспечивает всестороннюю проверку усвоения пройденного материала. Разделы Exam Zones в рабочей тетради позволяют эффективно сочетать изучение английского языка и систематическую подготовку, например, к ЕГЭ с ранних этапов обучения.

Видео и DVD «Opportunities in UK/US», «Opportunities around the world» с рабочими тетрадями внесут дополнительное разнообразие в учебный процесс.

Программное обеспечение для интерактивной доски, предназначенное для использования вместе с книгой для учащегося дает учите-

лю динамичный и гибкий инструмент для отработки и закрепления материала на уроке.

Таким образом, сбалансированный подход к формированию языковых навыков и речевых умений позволит учащимся успешно использовать английский язык в реальных ситуациях общения.

Продемонстрируем вышесказанное на примере работы с первым модулем «Adventures» (учебник «New opportunities» уровень Intermediate, 10-11 классы).

В начале модуля учитель объясняет учащимся, чему они научатся в рамках этого раздела. Например, по данной теме они научатся рассказывать о путешествиях и экстремальных вида спорта, прослушают фрагменты телевизионных передач, прочитают отрывки из исторических книг о биографиях знаменитых путешественников, научатся писать личное письмо, повторят грамматические времена, необходимые для сообщения по теме. Как мы видим, в модуле развиваются все виды речевой деятельности.

Все упражнения в модуле можно разделить на репродуктивные, продуктивные и творческие.

Репродуктивные упражнения по этому модулю: прослушайте диалог и скажите, о чем мечтают путешественники; расскажи, куда бы ты хотел поехать (опора на вопросы), прочитай текст о знаменитых исследователях и ответь на вопросы. Продуктивные упражнения: обсуди вопросы после текста, знаешь ли ты исследователей, путешественников в своей стране, почему они знамениты?; по очереди расскажите об экспедициях (работа в парах, малых группах), выясни у своего соседа необходимую информацию о прочитанном дополнительном тексте об исследователях, прокомментируй следующее высказывание: «It is not the mountain we conquer, but ourselves».

Творческие задания предполагают следующие виды учебной работы: разработай опросник по теме «Экстремальные виды спорта» и подготовь его анализ (Что думают твои одноклассники об экстремальных видах спорта?); учащимся предлагается конкретная ситуа-

ция: «Вы выиграли поездку» (работа в парах, малых группах), обсудите, куда бы вы предпочли поехать из предложенных вам стран, а куда бы нет, аргументируйте свою точку зрения. В учебнике четко расписан каждый этап подготовки. На первом этапе: выбери путешествие, посмотри на ключевые слова, сделай записи о причинах выбора. На втором этапе: используй записи, потренируйся объяснить свой выбор. На третьем этапе: работай непосредственно в паре (группе), согласишься или не согласишься поехать в ту или иную страну, аргументируй решение. Заключительный этап: представление подготовленного высказывания по теме.

Развитие социокультурной компетенции в УМК обеспечено большим количеством страноведческих материалов. В данном модуле они представлены рассказами о великих исследователях и путешественниках, отрывками из радиопрограмм, рекламными роликами, буклетами. Отдельный раздел «Culture Corner» посвящен Канаде, ее знаменитым путешественникам и исследователям.

После каждого модуля предлагается проектная работа, где особое внимание уделяется развитию навыков говорения и письма. Результатом проектной деятельности может быть коллаж, устный журнал, рекламный плакат, викторина. В рассматриваемом модуле ребятам предлагается подготовить презентации по темам: «Экстремальные виды спорта», «Знаменитые современные исследователи».

Таким образом, УМК зарубежных издательств созданы на основе новейших разработок в области методики обучения иностранным языкам и предлагают широкие возможности для применения современных подходов к обучению.

УМК российских авторов, как правило, требуют творческого переосмысления учителем предлагаемого материала, пересмотра заданий с целью развития необходимых компетентностей, повышения мотивации учащихся к занятиям иностранным языком не только на уроке, но и во внеурочное время. Личная методика учителя может

интегрировать элементы инновационных методов в контекст используемого им УМК. Это творческий, развивающий учителя процесс, но в то же время требующий огромных временных затрат.

Вопросы и задания

1. Оцените один из УМК, по которому Вы работаете, на его соответствие современным подходам к обучению иностранным языкам.

2. Проанализируйте формулировки заданий по развитию диалогической и монологической речи в одном из используемых Вами УМК. Способствуют ли эти формулировки повышению мотивации обучающихся? Если считаете нужным, переформулируйте задания.

3. Проанализируйте формулировки заданий для работы с одним из текстов. Определены ли в предтекстовых заданиях стратегии работы с текстом? Если нет, определите их самостоятельно. Всегда ли носят продуктивный характер послетекстовые задания? Если нет, какие задания Вы бы предложили своим учащимся?

4. Оцените, какие из нижеприведенных заданий являются репродуктивными, а какие продуктивными. Обоснуйте свой ответ. Всегда ли целесообразно и возможно переформулировать задание, чтобы придать ему продуктивный характер? Там, где считаете нужным, переформулируйте задание.

– *Make questions.*

– *Draw your favorite animal and write what it can do.*

– *I have a card in my hand. Will you guess what is there in the card?*

– *Say after me.*

– *Complete the sentences.*

– *You should make the sentences with this word.*

– *You know much about Prove it answering my questions.*

– *What would you like to know about ...? Now read the texts and find out which of your questions the texts help you answer.*

– *Stand up and sing the song.*

- *Translate the giving words into English.*
- *Read the text and answer the questions.*
- *Read the following opinions and tick the ones you agree with.*
- *Open the brackets.*
- *Ask you partner to express his point of view on the questions in the chart.*
- *Fill in the words.*
- *Complete this spidegram with the different kinds of...*

Таблица 6

Репродуктивное	Продуктивное
Answer what it can do.	Draw your favorite animal and write what it can do.

5. Если бы Вам предложили разработать новый УМК, какие разделы и типы заданий Вы бы в него включили? Обоснуйте свое мнение.

6. Каковы, с Вашей точки зрения, плюсы и минусы использования УМК зарубежных издательств.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Требования, предъявляемые современным обществом к результатам образования, существенно меняют подходы к образованию и его цели. Целью становится развитие личности. Современное образование переходит от содержательно-дисциплинарной парадигмы к компетентностной, направленной на развитие таких качеств личности, как способность и готовность решать проблемы и задачи в широком контексте реальных жизненных ситуаций, адаптироваться к быстро меняющейся действительности. В условиях, когда образовательные институты всех уровней должны решать задачу развития личности с активным отношением к действительности, стремящейся к ее преобразованию через самореализацию, их важнейшей задачей является поиск и использование таких методик обучения, которые бы обеспечивали «запуск» механизмов самообразования, самопознания, самоактуализации личности.

Подводя итог нашей работы, следует отметить, что учебно-методическое пособие, представленное Вашему вниманию, направлено на выявление тех способов учения, которые способствуют формированию коммуникативной компетентности, являющейся целью иноязычного образования.

Содержание образования, ориентированное на опережение развития общества и личностного развития, предполагает преемственность общего и профессионального образования на уровне такого компонента, как личностный опыт коммуникации, в том числе на иностранном языке. Нас интересовали способы организации обучения, которые способствуют осознанию ценности образования в современных условиях и необходимости и готовности учиться постоянно. Другими словами, такие методы, которые превращают обучение иностранным языкам в сферу стратегического развития личности, помогают формированию образовательных потребностей, инициирующих стремление к непрерывному образованию.

Внедрение вышеуказанных методов и методик в учебный процесс позволяет реализовать цели обучения на основе новых подходов к образованию:

- усилить практическую ориентацию образования, направленность на развитие качеств личности, способной к эффективной жизнедеятельности в стремительно меняющемся мире;
- обеспечить функциональное владение иностранным языком, стимулировать учащегося к продолжению языкового образования;
- развить навык самостоятельной работы и осознание необходимости непрерывного образования и самосовершенствования;
- усилить индивидуализацию и дифференциацию процесса обучения иностранным языкам на основе личного опыта обучающегося.

Собственный многолетний педагогический опыт авторов позволяет утверждать, что у учителей не хватает соответствующих знаний о новых подходах к иноязычному образованию и навыка инновационной работы. Вместе с тем мы знаем, что учителя в основной массе чувствуют в этом острую необходимость и готовы учить по-новому. Надеемся, что материал, представленный в данном учебно-методическом пособии, поможет ищущему, стремящемуся к саморазвитию учителю.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

1. Концепция модернизации российского образования на период до 2010 года. Распоряжение Правительства Российской Федерации от 29 декабря 2001 г. № 1756-р.
2. О преподавании иностранного языка в условиях введения федерального компонента государственного стандарта общего образования. Методическое письмо. // Иностранные языки в школе. – 2004. – № 5.
3. Об утверждении федерального компонента государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования. Приказ Минобрнауки России № 1809 от 05.03.2004 г.
4. Примерные программы по иностранным языкам // Новые государственные стандарты по иностранному языку 2-11 классы / Образование в документах и комментариях. – М. : АСТ. Астрель, 2004.
5. Программы для общеобразовательных учреждений. Немецкий язык для общеобразовательных школ с углубленным изучением немецкого языка. – М.: «Просвещение», МАРТ, 2004.
6. Программы общеобразовательных учреждений. Английский язык для 10-11 классов школ с углубленным изучением иностранных языков. – М. : Просвещение, 2003.
7. Требования к оснащению образовательного процесса в соответствии с содержательным наполнением учебных предметов федерального компонента государственного стандарта общего образования [электронный ресурс]. – Режим доступа. – <http://mon.informika.ru/work/obr/dok/obs/3945/>
8. Федеральный компонент государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования по иностранным языкам // Новые государственные стандарты по иностранному языку 2-11 классы / Образование в документах и комментариях.– М. : АСТ. Астрель, 2004.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Акулова и др. Современная школа: опыт модернизации / О. В. Акулова, С. А. Писарева, Е. В. Пискунова, А. П. Тряпицина – СПб. : Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2005. – 290 с.
2. Алексеева, Л. Е. Методика обучения профессионально-ориентированному иностранному языку / Л. Е. Алексеева. – СПб. : Филологический факультет СПбГУ, 2007. – 25 с.
3. Арыкова, О. Б. Мотивация успешной деятельности учащихся посредством совершенствования профессиональной компетенции учителя // Инновационные проекты в языковом образовании : сборник научных статей / О. Б. Арыкова ; под ред. Ю. Б. Кузьменковой. – М. : Центр по изучению взаимодействия культур ФИЯР МГУ им. М. В. Ломоносова, 2007. – С. 136 – 145.
4. Бим, И. Л. Личностно-ориентированный подход – основная стратегия обновления школы / И. Л. Бим // Иностранные языки в школе. – 2002. – № 2.
5. Болотов, В. А. Компетентностная модель: от идеи к программе / В. А. Болотов, В. В. Сериков // Педагогика. – 2003. – № 10.
6. Большой толковый психологический словарь : пер. с англ. / А. Робер. – Т.1-2. – М. : Вече, АСТ, 2000.
7. Вайсбруд, М. А. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке / М. А. Вайсбруд. – Обнинск : Изд-во Титул, 2001. – 126 с.
8. Васильева, Ю. С. Основания для выбора методов обучения иностранным языкам в современных условиях // Современные модели преподавания иностранных языков и культур в контексте менеджмента качества : сборник материалов III Всероссийской (с международным участием) конференции / Ю. С. Васильева. – М. : РГСУ, 2009. – 394 с. – С. 200-205.

9. Васильченко, Л. В. Профессиональная компетентность руководителя школы / Л. В. Васильченко, И. В. Гришина // Серия «Управление школой». – Вид. группа «Основа», 2006. – 224 с.
10. Гальскова, Н. Д. Российский языковой портфель для начальной школы : руководство для учителей и родителей / Н. Д. Гальскова, З. Н. Никитенко – М. : МГЛУ, 2003. – 402 с.
11. Гальскова, Н. Д. Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения иностранных языков / Н. Д. Гальскова // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 5. – С. 6 – 11.
12. Гусарова, Е. Н. Современные педагогические технологии : учебно-методическое пособие для студентов и преподавателей вузов культуры и искусств / Е. Н. Гусарова. – М. : АПК и ПРО, 2004. – 174 с.
13. Давыдов, В. В. Теория развивающего обучения / В. В. Давыдов – М. : Интор, 1996. – 544 с.
14. Джонсон, Д. Методы обучения: обучение в сотрудничестве / Д. Джонсон. – С-Петербург, 2001. – 256 с.
15. Европейский языковой портфель для России – М., МГЛУ, СПб., Златоуст, 2006. – С. 5, 32, 56.
16. Европейский Языковой Портфель: предложения по разработке : пер. с англ. / И. Крист, Ф. Дебюзер, А. Добсон и др.– М. : Еврошкола, 1998. – 155 с.
17. Загашов, И. О. Критическое мышление. Технология развития / И. О. Загашов, С. И. Заир-Бек. – СПб. : Скифия, 2003. – С. 27.
18. Зимняя, И. А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования / И. А. Зимняя // Высшее образование сегодня. – 2003. – № 5. – С. 34-42.
19. Карамышева, Т. В. Обучение иностранным языкам с помощью компьютера / Т. В. Карамышева. – СПб. : Союз, 2001. – 192 с.
20. Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре в средней школе : пособие для учителя / под ред. В. Б. Царьковой. – М. : Просвещение, 1993. – 127 с.

21. Концепция структуры и содержания общего среднего образования (12-летняя школа) // На пути к 12-летней школе : сб. науч. трудов / под ред. Ю. И. Дика, А. В. Хуторского. – М. : ИОСО РАО, 2000. – С. 9-20.

22. Корчажкина, О. М. Профессиональная подготовка преподавателя ИЯ в области ИКТ / О. М. Корчажкина // Инновационные проекты в языковом образовании : сборник научных статей / под ред. Ю. Б. Кузьменковой. – М. : Центр по изучению взаимодействия культур ФИЯР МГУ им. М. В. Ломоносова, 2007. – С. 301-305.

23. Коряковцева, Н. Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык : пособие для учителей / Н. Ф. Коряковцева. – М. : Аркти, 2002. – 175 с.

24. Кульневич, С. В. Современный урок. Часть I: Научно-практич. пособие для учителей, методистов, руководителей учебных заведений, студентов пед. учеб. заведений, слушателей ИПК / С. В. Кульневич, Т. П. Лакоценина. – Ростов-н/Д : Изд-во «Учитель», 2004. – 288 с.

25. Лебедев, О. Е. Компетентностный подход в образовании / О. Е. Лебедев // Школьные технологии. – 2004. – № 5. – С. 3-12.

26. Лебедев, О. Е. и др. Новое качество школьного образования: возможности современной школы / под общей редакцией О. Е. Лебедева. – СПб. : СПбАППО, 2003. – 154 с.

27. Леонтьев, А. Н. Теория. Сознание. Личность / А. Н. Леонтьев. – М. : Изд. полит. лит., 1975. – 304 с.

28. Личностно-ориентированное обучение : хрестоматия для студентов гуманитарных факультетов высших учебных заведений / сост. Е. О. Иванова, И. М. Осмоловская. – М. : СГУ, 2005. – 263 с.

29. Мануйлов, Ю. С. Средовой подход в воспитании / Ю. С. Мануйлов. – Педагогика. – 2000. – № 7.

30. Махмурян, К. С. Проблемы повышения квалификации учителей ИЯ в условиях инновационной деятельности образовательных

учреждений / К. С. Махмурян // Инновационные проекты в языковом образовании : сборник научных статей / под ред. Ю. Б. Кузьменковой. – М. : Центр по изучению взаимодействия культур ФИЯР МГУ им. М. В. Ломоносова, 2007. – С. 118-122.

31. Машарова, Т. В. Педагогическая технология: личностно-ориентированное обучение : учеб. пособие / Т. В. Машарова. – М. : Педагогика-Пресс, 1999. – 143 с.

32. Модернизация процесса обучения иностранным языкам в рамках стратегии модернизации образовательного процесса в начальной, основной и старшей школе / отв. ред. М. К. Колкова // Обучение иностранным языкам. – СПб. : КАРО, 2003. – 320 с.

33. Новикова, Т. Г., Прутченков, А. С. Портфолио как инструмент осознания собственных целей образования [электронный ресурс]. – Режим доступа – <http://www.eidos.ru>

34. Образовательный консалтинг: Ресурсный пакет модернизации Российского образования [электронный ресурс]. – Режим доступа. – <http://www.International.edu.ru/consaltingresources/1866>

35. Обучение английскому языку специальности в вузах современной России. Результаты предпроектных исследований. – СПб : Изд-во Петрополис, 2002. – 156 с.

36. Овчинникова, А. В. Развитие профессиональной компетенции учителей ИЯ в системе повышения квалификации: модульный подход / А. В. Овчинников // Инновационные проекты в языковом образовании : сборник научных статей / под ред. Ю. Б. Кузьменковой. – М. : Центр по изучению взаимодействия культур ФИЯР МГУ им. М. В. Ломоносова, 2007. – С. 125 – 131.

37. Пассов, Е. И. Программа-концепция иноязычного коммуникативного образования Е. И. Пассова / Е. И. Пассов. – М. : «Просвещение», 2000. – 173 с.

38. Пассов, Е. И. Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре в средней школе / Е. И. Пассова, В. Б. Царькова. – М : Просвещение, 1993. – 127 с.

39. Пассов, Е. И. Урок иностранного языка в средней школе / Е. И. Пассова. – 2-е изд., дораб. – М. : Просвещение, 1988. – 223 с.
40. Педагогический энциклопедический словарь / гл. ред. Б. М. Бим-Бад. – М. : Большая российская энциклопедия, 2002. – 528 с.
41. Полат, Е. С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Е. С. Полат. – М. : Академия, 2002. – 134с.
42. Полат, Е. С. Метод проектов на уроке иностранного языка в школе / Е. С. Полат // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 2. – С. 22-27.
43. Рачева, С. С. Развитие социокультурной компетентности студентов на основе проектного обучения в ВУЗе : автореф. уч. ст. канд. пед. наук / С. С. Рачева. – СПб., 2003.
44. Рыжова, С. В. Педагогические системы модели и технологии личностно-ориентированного образования / С. В. Рыжова. – Н. Новгород : Нижегород. гуманитар. центр, 1998. – 96 с.
45. Сафонова, В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций / В. В. Сафонова. – Воронеж : Исток, 1996. – 237 с.
46. Сафонова, В. В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам / В. В. Сафонова. – М. : Высш ГК., Амскорт Интернешенл, 1991. – 311 с.
47. Селевко, Г. К. Современные образовательные технологии : учебное пособие / Г. К. Селевко. – М. : Народное образование, 1998. – 256 с.
48. Сериков, В. В. Образование и личность. Теория и практика проектирования педагогических систем / В. В. Селевко. – М. : Издательская корпорация «Логос», 1999. – 272 с.
49. Сухих, О. В. Средства обучения иностранным языкам в деятельности учителя и учащихся / О. В. Сухих. – Пятигорск : Изд-во ПГЛУ, 2000. – 166 с.

50. Тарасов, С. В. Школьник в современной образовательной среде : монография / С. В. Тарасов. – СПб. : «Образование – Культура», 2001. – 151 с.

51. Тер-Минасова С. Г. Традиции и инновации языкового образования в России / С. Г. Тер-Минасова // Инновационные проекты в языковом образовании : сборник научных статей / под ред. Ю. Б. Кузьменковой. – М.: Центр по изучению взаимодействия культур ФИЯР МГУ им. М. В. Ломоносова, 2007. – С. 5-10.

52. Учимся вместе решать проблемы. Часть I. Методическое пособие для учителей / Авторский коллектив, научная редакция О. Е. Лебедев. – СПб. : Изд-во «Образование – Культура», 2004. – 80 с.

53. Философский словарь / под ред. И. Т. Фролова. – 7-е изд., перераб. и доп. – М. : Республика, 2001. – 719 с.

54. Фурманова, В. П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам / В. П. Фурманова. – Саранск : Изд-во Мордовского университета, 1993. – 124 с.

55. Хуторской, А. В. Педагогическая инноватика: методология, теория, практика : научное издание / А. В. Хуторский. – М. : Изд-во УИЦДО, 2005. – 222 с.

56. Цатурова, И. А. Формирование медиакомпетенции как инновационной составляющей языкового образования в XXI веке / И. А. Цатурова // Инновационные проекты в языковом образовании : сборник научных статей / под ред. Ю. Б. Кузьменковой. – М. : Центр по изучению взаимодействия культур ФИЯР МГУ им. М. В. Ломоносова, 2007. – С. 290-294.

57. Щемелева И. Ю. Об использовании интернет-ресурсов при обучении аудированию // Ното Loquens: актуальные вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков : сборник научных статей / под ред. И. Ю. Щемелевой. – Выпуск 1. – СПб : Издательство Ютас, 2009. – С.158-166.

58. Щемелева И. Ю. О применении метода проектов при обучении языку специальности / И. Ю. Щемелева // Современные модели преподавания иностранных языков и культур в контексте менеджмента качества : сборник материалов III Всероссийской (с международным участием) конференции. – М. : РГСУ, 2009. – 394 с. – С.119-123.

59. Щерба, Л. В. Преподавание иностранных языков в средней школе: общие вопросы методики / Л. В. Щерба. – М. : Академия, 2002. –160 с.

60. Щукин, А. Н. Лингвострановедческий словарь / А. Н. Щукин. – М. : Астрель, 2007. – С. 79, 84, 112, 118, 151, 154, 165, 218, 350.

61. Щукин, А. Н. Обучение иностранным языкам / А. Н. Щукин. – М. : Филоматис, 2004. – С.191, 195,200, 206.

62. Языковой портфель в России: Опыт, проблемы, перспективы // Видеофильм. – М. : Еврошкола, 1999.

63. Якушев, М. В. Научно обоснованные критерии анализа и оценки учебника иностранного языка / М. В. Якушев // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 1.

64. Ялалов, Ф. Г. Деятельностно-компетентностный подход к практико-ориентированному образованию [электронный ресурс].- Режим доступа. – <http://www.eidos.ru>

65. Ясвин, В. А. Образовательная среда: от моделирования к проектированию / В. А. Ясвин. – М. : Издательство «Смысл», 2001. – 365 с.

66. Comfort, J. Effective Presentations [Text and video] / J. Comfort, D. Utley. – Oxford University Press, 1995

67. Dudeney, G., Hockley, N. How to teach English with technology [Text] / G. Dudeney, N. Hockley. – Pearson Longman, 2007. – 192 с.

68. Fried-Booth, D.L. Project Work [Text] / D. L. Fried-Booth. – Oxford Univ.Press, 1993.

69. Global Education: From thought to Action [Text] / Ed. By К. А. Тye. – Alexandria: ASCD,1990.

70. Harmer J. How to teach English [Text] / J. Harmer. – Pearson Longman, 2007. – 288 с.

71. Malouf, D. How to create and deliver a dynamic presentation, 2nd edn [Text] / D. Malouf. – Business and Publishing, Warriewood, NSW, 2001.

УМК, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ В РАБОТЕ

1. Азарова С. И. и др. Английский язык / С. И. Азарова – М. : Титул.

2. Биболетова, М. З. Enjoy English / М. З. Биболетова, Н. Н. Трубанева – М : Титул.

3. Быкова, Н. И. и др. Английский в фокусе (Spotlight) / Н. И. Быкова, G. Dooly, V. Evans. – М. : Просвещение, Express Publishing.

4. Верещагина, И. Н. Английский язык / И. Н. Верещагина, К. А. Бондаренко, Т. А. Притыкина. – М. : Просвещение.

5. Деревянко, Н. Н., Английский язык. / Н. Н. Деревянко, С. В. Жаворонкова, Л. В. Козятинская. – М. : Титул.

6. Кузовлев, В. П. и др. Английский язык / В. П. Кузовлев. – М. : Просвещение.

7. Старков, А. П. Английский язык / А. П. Старков, Р. Диксон – М.: Просвещение.

8. Тимофеев, В. Г. и др. Up & Up Students book / В. Г. Тимофеев. – М. : Академия.

9. Harris, M., Mower D. New Opportunities. Russian edition / M. Harris, D. Mower. – Longman, 2006.

10. Nixon, C. Tomlinson, M. Kid's Box / C. Nixon, M. Tomlinson. – CUP, 2008.

11. Puchta, H. English in Mind / H. Puchta, J. Stranks. – CUP, 2005.

12. Puchta, H. More! / H. Puchta, J. Stranks. – CUP, 2008.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment)¹

Документ Совета Европы под названием «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка» («Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment»)² отражает итог начатой еще в 1971 году работы экспертов стран Совета Европы, в том числе и представителей России, по систематизации подходов к преподаванию иностранного языка и стандартизации оценок уровней владения языком. «Компетенции» в понятной форме определяют, чем необходимо овладеть изучающему язык, чтобы использовать его в целях общения, а также, какие знания и умения ему необходимо освоить, чтобы коммуникация была успешной.

Участники данного проекта попытались создать стандартную терминологию, систему единиц, или общепонятный язык для описания того, что составляет предмет изучения, а также для описания уровней владения языком, независимо от того, какой язык изучается, в каком образовательном контексте – какой стране, институте, школе, на курсах или частным образом и какие методики при этом используются. В итоге была разработана система уровней владения языком и система описания этих уровней с использованием стандартных категорий. Эти два комплекса создают единую сеть понятий, которая может быть использована для описания стандартным языком любой системы сертификации, а, следовательно, и

¹ Подготовлено по материалам сайта: Европейская система уровней владения иностранным языком http://lang.mipt.ru/articles/european_levels.html

² Полный текст монографии на английском языке на сайте Совета Европы: http://www.coe.int/T/DG4/Linguistic/CADRE_EN.asp

Немецкий текст монографии на сайте Немецкого культурного центра имени Гете: <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/deindex.htm>

Русский перевод: *Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка.* – МГЛУ, 2003.

любой программы обучения, начиная с постановки задач – целей обучения и заканчивая достигаемыми в результате обучения компетенциями.

При разработке Европейской системы уровней владения языком проводились обширные исследования в разных странах, методики оценки опробовались на практике. В результате пришли к согласию по вопросу о количестве уровней, выделяемых для организации процесса изучения языка и оценки степени владения им. Существует 6 крупных уровней, которые представляют собой более низкие и более высокие подуровни в классической трехуровневой системе, включающей в себя базовый, средний и продвинутые уровни. Схема уровней (схема 1) построена по принципу последовательного разветвления. Она начинается с деления системы уровней на три крупных уровня – А, В и С:

<p>А Элементарное владение (Basic User)</p>	<p>A1 Уровень выживания (Breakthrough)</p>
	<p>A2 Предпороговый уровень (Waystage)</p>
<p>В Самостоятельное владение (Independent User)</p>	<p>B1 Пороговый уровень (Threshold)</p>
	<p>B2 Пороговый продвинутый уровень (Vantage)</p>
<p>С Свободное владение (Proficient User)</p>	<p>C1 Уровень профессионального владения (Effective Operational Proficiency)</p>
	<p>C2 Уровень владения в совершенстве (Mastery)</p>

Схема 1

Введение общеевропейской системы уровней владения языком не ограничивает возможности различных педагогических коллективов по разработке и описанию своей системы уровней и модулей обучения. Однако использование стандартных категорий при описании собственных программ способствует обеспечению прозрачности курсов, а разработка объективных критериев оценки уровня владения языком обеспечит признание квалификационных характеристик, полученных учащимися на экзаменах. Можно также ожидать, что с течением времени система уровней и формулировки дескрипторов будут меняться по мере накопления опыта в странах-участницах проекта.

В обобщенном виде уровни владения языком могут быть представлены следующим образом (схема 2):

Элементарное владение	A1	Понимаю и могу употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач. Могу представиться/представить других, задавать/отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе. Могу участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь.
	A2	Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т. п.) Могу выполнить задачи, связанные с простым обменом информации на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях могу рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.
Самостоятельное владение	B1	Понимаю основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учебе, досуге и т.д. Умею общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка. Могу составить связное сообщение на известные или особо интересующие меня темы. Могу описать впечатления, события, надежды, стремления, из-

		ложить и обосновать свое мнение и планы на будущее.
	B2	Понимаю общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты. Говорю достаточно быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Я умею делать четкие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущество и недостатки разных мнений.
Свободное владение	C1	Понимаю объемные сложные тексты на различную тематику, распознаю скрытое значение. Говорю спонтанно, в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений. Гибко и эффективно использую язык для общения в научной и профессиональной деятельности. Могу создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов.
	C2	Понимаю практически любое устное или письменное сообщение, могу составить связный текст, опираясь на несколько устных и письменных источников. Говорю спонтанно, с высоким темпом и высокой степенью точности, подчеркивая оттенки значений даже в самых сложных случаях.

Схема 2

При интерпретации шкалы уровней надо иметь в виду, что деления на такой шкале не являются одинаковыми. Даже если уровни кажутся равноудаленными на шкале, для их достижения требуется разное время. Так, даже если «Допороговый» уровень (Waystage) расположен на полпути к «Пороговому», (Threshold Level), а «Пороговый» находится на уровне шкалы на полпути к «Пороговому продвинутому» (Vantage Level), опыт использования данной шкалы показывает, что для продвижения от «Порогового» к «Пороговому продвинутому» уровню необходимо в два раза больше времени, чем на достижение «Порогового» уровня. Это объясняется тем, что на более высо-

ких уровнях расширяется круг видов деятельности и требуется все большее количество знаний, навыков и умений.

Для выбора конкретных целей обучения может потребоваться более подробное описание. Его можно представить в виде отдельной таблицы, отображающей основные аспекты владения языком по шести уровням (схемы 3–8):

A1 (Уровень выживания)

Понимание	Аудирование	Я понимаю отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения, когда говорят обо мне, моей семье и ближайшем окружении.
	Чтение	Я понимаю знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах.
Говорение	Диалог	Я могу принимать участие в диалоге, если мой собеседник повторяет по моей просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных мне или интересующих меня тем.
	Монолог	Я умею, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живу, и людях, которых я знаю.
Письмо	Письмо	Я умею писать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице.

Схема 3

A2 (Предпороговый уровень)

Понимание	Аудирование	Я понимаю отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для меня тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живу, о работе). Я понимаю, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях.
	Чтение	Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях. Я понимаю простые письма личного характера.
Говорение	Диалог	Я умею общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых мне тем и видов деятельности. Я могу поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, и все же понимаю недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу.
	Монолог	Я могу, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе.
Письмо	Письмо	Я умею писать простые короткие записки и сообщения. Я могу написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо).

Схема 4

B1 (Пороговый уровень)

Понимание	Аудирование	Я понимаю основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные мне темы, с которыми мне приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Я понимаю, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с моими личными или профессиональными интересами. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.
	Чтение	Я понимаю тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения. Я понимаю описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера.
Говорение	Диалог	Я умею общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Я могу без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую мне/интересующую меня тему (например, «семья», «хобби», «работа», «путешествие», «текущие события»).
	Монолог	Я умею строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Я могу кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения. Я могу рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение.
Письмо	Письмо	Я умею писать простые связные тексты на знакомые или интересующие меня темы. Я умею писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях.

Схема 5

В2 (Пороговый продвинутый уровень)

Понимание	Аудирование	Я понимаю развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений мне достаточно знакома. Я понимаю почти все новости и репортажи о текущих событиях. Я понимаю содержание большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке.
	Чтение	Я понимаю статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения. Я понимаю современную художественную прозу.
Говорение	Диалог	Я умею без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка. Я умею принимать активное участие в дискуссии по знакомой мне проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.
	Монолог	Я могу понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я могу объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против».
Письмо	Письмо	Я умею писать понятные подробные сообщения по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я умею писать эссе или доклады, освещая вопросы или аргументируя точку зрения «за» или «против». Я умею писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются для меня особо важными.

Схема 6

С1 (Уровень профессионального владения)

Понимание	Аудирование	Я понимаю развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и недостаточно выраженные смысловые связи. Я почти свободно понимаю все телевизионные программы и фильмы.
	Чтение	Я понимаю большие сложные нехудожественные и художественные тексты, их стилистические особенности. Я понимаю также специальные статьи и технические инструкции большого объема, даже если они не касаются сферы моей деятельности.
Говорение	Диалог	Я умею спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Моя речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Я умею точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу.
	Монолог	Я умею понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы.
Письмо	Письмо	Я умею четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Я умею подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что мне представляется наиболее важным. Я умею использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату

Схема 7

С2 (Уровень владения в совершенстве)

Понимание	Аудирование	Я свободно понимаю любую разговорную речь при непосредственном или опосредованном общении. Я свободно понимаю речь носителя языка, говорящего в быстром темпе, если у меня есть возможность привыкнуть к индивидуальным особенностям его произношения.
	Чтение	Я свободно понимаю все типы текстов, включая тексты абстрактного характера, сложные в композиционном или языковом отношении: инструкции, специальные статьи и художественные произведения.
Говорение	Диалог	Я могу свободно участвовать в любом разговоре или дискуссии, владею разнообразными идиоматическими и разговорными выражениями. Я бегло высказываюсь и умею выражать любые оттенки значения. Если у меня возникают трудности в использовании языковых средств, я умею быстро и незаметно для окружающих перефразировать свое высказывание.
	Монолог	Я умею бегло, свободно и аргументированно высказываться, используя соответствующие языковые средства в зависимости от ситуации. Я умею логически построить свое сообщение таким образом, чтобы привлечь внимание слушателей и помочь им отметить и запомнить наиболее важные положения.
Письмо	Письмо	Я умею логично и последовательно выражать свои мысли в письменной форме, используя при этом необходимые языковые средства. Я умею писать сложные письма, отчеты, доклады или статьи, которые имеют четкую логическую структуру, помогающую адресату отметить и запомнить наиболее важные моменты. Я умею писать резюме и рецензии как на работы профессионального характера, так и на художественные произведения.

Схема 8

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Васильева Юлия Сергеевна – старший преподаватель кафедры иностранных языков, начальник отдела развития и контроля качества образования Санкт-Петербургского филиала ГУ-ВШЭ, e-mail: umovas@hse.spb.ru

Наследова Ангелика Олеговна – кандидат педагогических наук, старший преподаватель кафедры английского языка № 3 СПбГУ-ЭФ, e-mail: nasledova_an@rambler.ru

Нужа Ирина Витальевна – старший преподаватель кафедры иностранных языков Санкт-Петербургского филиала ГУ-ВШЭ, e-mail: irina.nuzha@gmail.com

Щемелева Ирина Юрьевна – кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков Санкт-Петербургского филиала ГУ-ВШЭ, e-mail: shemeliova@hse.spb.ru

Учебное издание

*Ирина Юрьевна Щемелева,
Юлия Сергеевна Васильева,
Ангелика Олеговна Наследова,
Ирина Витальевна Нужа*

**ПРИМЕНЕНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДОВ
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ШКОЛЕ**

Учебно-методическое пособие

**Ведущий редактор
Е. В. Кондаева**

**Редактор
И. В. Юматова**

**Ведущий инженер
Г. А. Чумак**

Подписано в печать 17.11.2009 г.
Формат 60x84 1/16. Усл. печ. л. 4,9
Тираж 200 экз. Заказ _____

**Издательство Орского гуманитарно-технологического института
(филиала) Государственного образовательного учреждения
высшего профессионального образования
«Оренбургский государственный университет»**

**462403, г. Орск Оренбургской обл., пр. Мира, 15 А
Тел. 23-56-54.**